

# MANUEL DE FONCTIONNEMENT ET DE PIÈCES



*Mikasa* SÉRIES  
**MODÈLE MVH408GH**  
**PLAQUE VIBRANTE RÉVERSIBLE**  
**(MOTEUR À ESSENCE HONDA GX390UT2SMXC)**

Révision #0 (03/25/2014)

Pour trouver la version la plus récente  
de ce manuel, veuillez visiter notre site  
Web à : [www.multiquip.com](http://www.multiquip.com)



CE MANUEL DOIT ACCOMPAGNER L'ÉQUIPEMENT EN TOUT TEMPS.

 **AVERTISSEMENT** 

**CALIFORNIA - Avertissement Proposition 65**

L'échappement de moteur et certains de ses constituants sont connus par l'état de la Californie pour causer le cancer, les déficiences congénitales et tout autre danger pour la reproduction.



# TABLE DES MATIÈRES

## MVH408GH Plaque vibrante réversible

Avertissement Proposition 65 .....	2
Table des matières .....	4
Processus de commande des pièces .....	5
Renseignements concernant la sécurité .....	6-10
Spécifications .....	11
Dimensions .....	12
Information générale.....	13
Composantes .....	14-15
Moteur de base .....	16
Inspection .....	17-18
Démarrage .....	19-20
Fonctionnement .....	21-22
Entretien .....	23-29
Résolution des problèmes (compacteur) .....	30
Résolution des problèmes (moteur) .....	31-32
Explication des codes dans la colonne de re- marques .....	34
Pièces de rechange suggérées .....	35

## Figures des composantes du compacteur

Plaque vibrante .....	36-37
Vibrateur .....	38-39
Base et moteur .....	40-43
Pièces électriques .....	44-45
Contrôles .....	46-49
Plaques signalétiques et étiquettes .....	50-51

## Moteur Honda GX390UT2SMXC

Culasse .....	52-53
Barillet .....	54-55
Enveloppe du carter .....	56-57
Carter .....	58-59
Pistons .....	60-61
Arbre à cames .....	62-63
Démarrateur à rappel rapide .....	64-65
Enveloppe de ventilateur .....	66-67
Carburateur .....	68-69
Filtre à air .....	70-71
Silencieux .....	72-73
Réservoir à essence .....	74-75
Volant .....	76-77
Bobine d'allumage 78-79 Commandes .....	80-81
Décalcomanie du moteur .....	82-83
Conditions générales de vente — Pièces.....	84

### AVIS

Toutes les spécifications et numéros de pièces sont sujets à changement sans préavis

# COMMANDES DE PIÈCES

## Commander des pièces n'a jamais été aussi simple Choisir à partir des ces trois options :

Date d'entrée :  
1er janvier 2006

www.multiquip.com



### Commande par Internet (Détaillant seulement) :

Commande des pièces en ligne en utilisant le site web SmartEquip de Multiquip!

- Vue des diagrammes des pièces
- Commande des pièces
- Imprimer les renseignements spécifiques

Allez sur : [www.multiquip.com](http://www.multiquip.com) and click on

**Order Parts** Pour vous connecter et économiser



Si vous avez un compte MQ, envoyez-nous un courriel à [parts@multiquip.com](mailto:parts@multiquip.com) afin de recevoir un nom d'utilisateur ou un mot de passe.

Pour obtenir un compte MQ, contacter votre Directeur régionale des ventes pour de plus amples informations.

Commandez par internet et recevez 5% de remise sur les commandes standards pour toutes les commandes qui incluraient les numéros des pièces \*

Remarque : Les remises sont sujettes à modifications



### Commande via fax (Concessionnaire seulement) :

Tous les clients sont invités à commander les pièces par fax :

**Clièntèle Nationale (Pour les États -Unis composer le :**  
1-800-6-PARTS-7 (800-672-7877)

Envoyez votre commande par fax et recevez 2% de remise sur les commandes standards pour toutes les commandes qui incluraient les numéros des pièces \*

Remarque : Les remises sont sujettes à modifications



### Commande via téléphone :

**Concessionnaires nationaux (US) :**

1-800-427-1244

### Clients non concessionnaire :

Contactez votre concessionnaire Multiquip local pour les pièces ou appeler le 1 800-427-1244 pour trouver un détaillant près de chez vous.



**Les clients internationaux** doivent contacter leurs représentants Multiquip pour tous renseignements concernant les commandes de pièces.

## Lors de votre commande, veuillez donner :

- le numéro de compte du détaillant
- l'adresse du détaillant
- l'adresse de livraison (si différente que l'adresse de facturation)
- Le numéro de fax pour le retour
- le numéro du modèle applicable
- la quantité, le numéro de la pièce et la description

### Spécifier le choix de la méthode d'expédition :

- UPS/Fed Ex
- Priorité UNE
- Transport routier
- Livraison le lendemain
- Second/Troisième jour
- DHL
- Camion

### AVIS

Toutes les commandes sont traitées comme des commandes standards et seront expédiées le jour même si elles sont reçues avant 15heures PST.

NOUS ACCEPTONS TOUTES LES CARTES DE CREDITS PRINCIPALES



# RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

Ne pas utiliser ou réparer l'équipement avant de lire tout le manuel. Des consignes de sécurité doivent être respectées en tout temps lors de l'utilisation de cet équipement. Le fait de ne pas lire ou de ne pas comprendre les consignes de sécurité et de fonctionnement pourraient causer des blessures à l'utilisateur et aux personnes qui l'entourent.



## MESSAGES DE SÉCURITÉ

Les quatre messages de sécurité montrés ci-après, vous informeront des risques qui pourraient vous blesser ou blesser d'autres. Les messages de sécurité abordent spécifiquement le niveau d'exposition du conducteur et sont précédés par l'un de quatre mots : **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** ou **AVIS**.

## SYMBOLES DE SÉCURITÉ

**! DANGER**

Indique une situation risquée qui, si elle n'est pas évitée, **ENTRAÎNERA** la **MORT** ou des **BLESSURES SÉRIEUSES**.

**! AVERTISSEMENT**

Indique une situation risquée qui, si elle n'est pas évitée, **POURRAIT** entraîner la **MORT** ou des **BLESSURES SÉRIEUSES**.

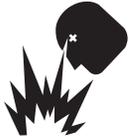
**! ATTENTION**

Indique une situation risquée qui, si elle n'est pas évitée, **POURRAIT** entraîner une **BLESSURES LÉGÈRE** ou **MODÉRÉE**.

**AVIS**

Se soucie des pratiques particulières non liées à la possibilité de blessures.

Les risques éventuels liés au fonctionnement de cet équipement seront cités avec des symboles de danger qui peuvent apparaître dans tout ce manuel en même temps que des messages de sécurité.

Symbole	Risque pour la sécurité
	Danger mortel de gaz d'échappement
	Risque de carburant explosif
	Risque de brûlures
	Risque respiratoire
	Risque de démarrage accidentel
	Danger pour la vue et l'ouïe
	Risque de pièces tournantes

# RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

## SECURITE GENERALE

### ⚠ ATTENTION

- **NE JAMAIS** utiliser cet équipement sans vêtements de protection adéquats, lunettes incassables, protection des voies respiratoires, protecteurs auriculaires, bottes à embout d'acier et autres dispositifs de protection exigés par la fonction ou les règlements de ville et d'état.



- **NE JAMAIS** utiliser cet équipement quand vous ne vous sentez pas bien à cause de la fatigue, maladie ou prise de médicaments.



- **NE JAMAIS** cet appareil lorsque vous êtes sous l'influence de drogues ou d'alcool.



- **TOUJOURS** examiner l'équipement pour déceler des fils ou des boulons détachés avant de commencer.
- **NE PAS** utiliser l'appareil à des fins autres que celles déterminées ou les applications prévues.
- **TOUJOURS** garder l'espace de travail libre de tous débris, outils, etc., qui constitueraient un risque lorsque l'équipement est en marche.

## AVIS

- Cet équipement devrait être utilisé uniquement par du personnel formé, qualifié et âgé de plus de 18 ans.
- Lorsque cela est nécessaire, remplacer les plaques signalétiques et les étiquettes quand elles deviennent difficiles à lire.
- Le fabricant n'assume la responsabilité d'aucun accident dû aux modifications de l'équipement. La modification non autorisée de matériel annulera toutes les garanties.
- **NE JAMAIS** utiliser des accessoires ou des pièces d'assemblage qui ne sont pas recommandés par Multiquip pour cet équipement. Il pourrait en résulter des dégâts au matériel et/ou des blessures à l'utilisateur.
- **TOUJOURS** connaître l'emplacement de l'**extincteur** le plus proche.
- **TOUJOURS** connaître l'emplacement de la **trousse de secours** la plus proche.
- **TOUJOURS** connaître l'emplacement du téléphone le plus proche ou **garder un téléphone sur le lieu de travail**. Avoir également les numéros de téléphone des **services ambulanciers, médicaux et d'incendie** les plus proches. Cette information pourrait faire la différence en cas d'urgence.



# RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

## SECURITE DU COMPACTEUR

### DANGER

- **NE JAMAIS** utiliser l'équipement dans une atmosphère explosive ou près de matières combustibles. Il pourrait en résulter une explosion ou un incendie entraînant des **blessures corporelles graves ou même la mort.**



### AVERTISSEMENT

- **NE JAMAIS** débrancher n'importe quels dispositifs d'urgence ou de sécurité. Ces dispositifs sont conçus pour assurer la sécurité de l'utilisateur. Le débranchement de ces dispositifs peut entraîner des blessures graves, des dommages corporels ou même la mort. Le débranchement de n'importe lequel de ces dispositifs annulera les garanties.

### ATTENTION

- **NE JAMAIS** graisser les composantes ou tenter de réparer une machine en marche.

### AVIS

- **TOUJOURS** maintenir la machine en bon état de marche.
- Réparer les dommages à la machine et remplacer immédiatement toutes les pièces cassées.
- **TOUJOURS** entreposer correctement l'équipement lorsqu'il n'est pas utilisé. Il devrait être entreposé dans un endroit propre et sec, hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.

## SÉCURITÉ DU MOTEUR

### DANGER

- Les gaz d'échappement du carburant du moteur contiennent un gaz toxique : le monoxyde de carbone. Ce gaz est incolore et inodore, et peut être mortel s'il est inhalé.
- Le moteur de cet équipement exige un débit d'air de refroidissement continu adéquat. **NE JAMAIS** utiliser cet équipement dans un espace clos ou étroit où la circulation d'air est restreinte. Si la circulation d'air est restreinte, elle causera des blessures aux personnes et des dommages à la propriété ainsi que de sérieux dommages à l'équipement lui-même ou au moteur.



### AVERTISSEMENT

- **NE PAS** mettre les mains ou les doigts à l'intérieur du compartiment moteur alors que le moteur est en marche.
- **NE JAMAIS** mettre le moteur en marche sans boucliers thermiques ou barrières de sécurité.
- Garder les doigts, les mains, les cheveux et les vêtements loin de toutes les pièces mobiles pour éviter les blessures. 
- **NE PAS** retirer le bouchon du radiateur pendant que le moteur est encore chaud. Le liquide de refroidissement brûlant et sous pression, jaillira hors du radiateur et brûlera sévèrement toute personne proche du compacteur.
- **NE PAS** retirer le bouchon de vidange du liquide de refroidissement alors que le moteur est encore chaud. Le liquide de refroidissement bouillant jaillira hors du réservoir de liquide de refroidissement et brûlera sévèrement toute personne proche du compacteur. 
- **NE PAS** retirer le bouchon de vidange de l'huile moteur alors que le moteur est encore chaud. L'huile chaude jaillira hors du réservoir d'huile et brûlera sévèrement toute personne proche du compacteur.

### ATTENTION

- **NE JAMAIS** toucher le tuyau d'échappement, silencieux ou cylindres chauds. Permettre à ces pièces de refroidir avant de réparer l'équipement. 

### AVIS

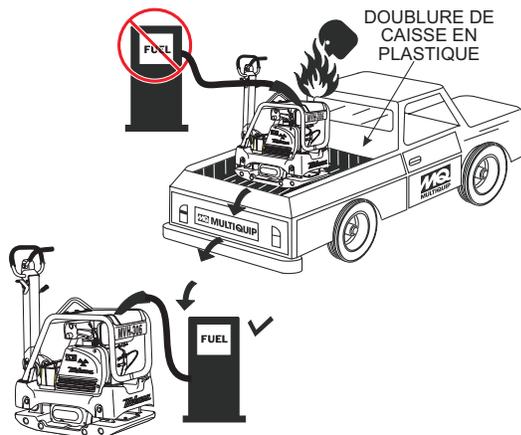
- **NE JAMAIS** mettre en marche un moteur sans filtre à air ou avec un filtre à air sale. Des dommages graves au moteur peuvent se produire. Faire un entretien fréquent du filtre à air pour éviter un mauvais fonctionnement du moteur.
- **NE JAMAIS** altérer les réglages d'usine du moteur ou du régulateur de régime. Des dommages au moteur ou à l'équipement pourraient survenir si des plages de vitesse supérieures au maximum permis sont allouées. 
- **NE JAMAIS** incliner le moteur à des angles extrêmes pendant le soulèvement car l'huile pourrait graviter vers la culasse, rendant le démarrage du moteur difficile.

# RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

## SECURITE DU CARBURANT

### DANGER

- **NE PAS** ajouter de carburant au matériel s'il est placé à l'intérieur de la plate-forme d'un camion avec doublure en plastique. Il existe une possibilité d'explosion ou d'incendie à cause de l'électricité statique..



- **NE PAS** démarrer le moteur près du carburant ou de liquides combustibles renversés. Le carburant diesel est hautement inflammable. Ses vapeurs peuvent causer une explosion, si enflammé.
- **TOUJOURS** refaire le plein dans un endroit bien aéré, loin des étincelles et des flammes nues.
- **TOUJOURS** faire très attention lors de la manipulation de liquides **inflammables**.
- **NE PAS** remplir le réservoir de carburant lorsque le moteur est encore chaud.
- **NE PAS** remplir le réservoir à ras-bord car le carburant déversé peut s'enflammer s'il entre en contact avec les pièces chaudes du moteur ou les étincelles provenant du système d'allumage.
- Entreposer le carburant dans des récipients adéquats, dans des endroits bien aérés et loin des étincelles et des flammes.
- **NEJAMAIS** utiliser le carburant comme agent nettoyant.
- **NE PAS** fumer près de cet équipement ou dans ses environs. Les vapeurs de carburant ou du carburant renversé sur un moteur chaud pourraient s'enflammer ou exploser.



## SECURITE DE LA BATTERIE (DEMARREUR ÉLECTRIQUE UNIQUEMENT)

### DANGER

- **NE PAS FAIRE** tomber la batterie, il est possible qu'elle explose.
- **NE PAS** exposer la batterie aux flammes nues, aux étincelles, aux cigarettes, etc. La batterie contient des gaz et des liquides inflammables. Si ces gaz et liquides entrent en contact avec une flamme ou une étincelle, une explosion pourrait se produire.



### AVERTISSEMENT

- **TOUJOURS** porter des lunettes de protection lors de la manipulation de la batterie pour éviter une irritation des yeux. La batterie contient des acides qui peuvent causer des blessures aux yeux et à la peau.
- Utiliser des gants isolants de bonne qualité lors de la manipulation de la batterie.
- **TOUJOURS** garder la batterie chargée. Si la batterie n'est pas chargée, le gaz combustible s'accumulera.
- **NE PAS** charger la batterie si elle est gelée. La batterie risque d'exploser. Lorsque la batterie est gelée, la réchauffer jusqu'à au moins 61°F (16°C).
- **TOUJOURS** recharger la batterie dans un endroit bien aéré pour éviter le risque d'une concentration dangereuse de gaz combustibles.
- Si le liquide de la batterie (acide sulfurique dilué) entre en contact avec les **vêtements ou la peau**, rincer immédiatement et abondamment la peau ou les vêtements, avec de l'eau.
- Si le liquide de la batterie (acide sulfurique dilué) entre en contact avec les **yeux**, rincer les yeux immédiatement avec beaucoup d'eau et contacter le médecin ou l'hôpital le plus proche pour recevoir une assistance médicale.



### ATTENTION

- **TOUJOURS** débrancher la borne **NÉGATIVE** de la batterie **avant** d'effectuer des réparations ou entretenir l'équipement.
- **TOUJOURS** maintenir les câbles de la batterie en bon état de marche. Réparer ou remplacer tous les câbles usés.

# RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

## SECURITE DE TRANSPORT

### ATTENTION

- **NE JAMAIS** permettre à une personne ou à un animal de se placer sous le matériel lorsqu'il est soulevé.

### AVIS

- Avant de soulever l'équipement toujours s'assurer que ses pièces (crochet et amortisseur de vibration) ne sont pas endommagées et que les vis ne sont pas desserrées ou manquantes.
- Toujours s'assurer que la grue ou dispositif de levage ont été correctement attachés à l'anse de levage (crochet) du matériel.
- **TOUJOURS** arrêter le moteur avant de déplacer l'équipement.
- **NE JAMAIS** soulever l'équipement lorsque le moteur est en marche.
- Bien serrer le bouchon du réservoir de carburant et fermer le robinet de carburant pour éviter tout débordement.
- Utiliser un câble de levage proportionné (câble ou corde) et de résistance suffisante.
- Utiliser un crochet de suspension à point unique et soulever directement vers le haut.
- **NE PAS** soulever la machine à des hauteurs inutiles.
- **TOUJOURS** bien arrimer la machine pendant le transport en l'attachant à l'aide d'une corde.

## SÉCURITÉ DE L'ENVIRONNEMENT/RETRAIT DE L'ÉQUIPEMENT DE LA CIRCULATION

### AVIS

Le retrait de matériel de la circulation est un processus contrôlé qui s'applique lorsqu'il est temps de jeter un équipement qui ne sert plus. Si une pièce d'équipement pose un risque sécuritaire irréparable et inacceptable ou ne justifie économiquement plus son entretien (au-delà de la fiabilité de sa durée de vie) et qu'il doit être retiré de la circulation (démolition ou désassemblage), les règlements suivants doivent être respectés :

- **NE PAS** déverser les déchets ou l'huile directement sur le sol, dans un égout ou dans n'importe quel point d'eau.
- Lorsque la durée de vie de cet équipement est terminée, retirer la batterie et l'apporter à un emplacement adéquat pour le recyclage du plomb. Porter une attention particulière



aux mesures de sécurité lors de la manipulation de batteries contenant de l'acide sulfurique.

- Lorsque la durée de vie de cet équipement est terminée, il est recommandé d'envoyer le châssis de la truelle à un centre de recyclage.

Le recyclage du métal implique la collecte de métaux provenant de produits jetés et sa transformation en matériaux bruts qui sont alors utilisés dans la fabrication d'un nouveau produit.

Les centres de recyclages autant que les manufacturiers favorisent le processus de recyclage de métaux car il permet de réduire les coûts énergétiques.

## INFORMATION SUR LES ÉMISSIONS

### AVIS

Le moteur diesel de cet équipement a été conçu pour réduire les niveaux nocifs de monoxyde de carbone (CO), hydrocarbonés (HC) et oxydes d'azote (NOx) contenus dans les émissions qui s'échappent des pots d'échappement des moteurs diesel.

Ce moteur est certifié par l'agence US EPA et respecte les règlements sur l'évaporation des émissions avec la configuration mise en place.

Essayer de modifier ou d'ajuster le système d'émission du moteur avec du personnel non-autorisé et non-formé pourrait endommager l'équipement ou créer des conditions non-sécuritaires.

De plus, modifier le système de carburant peut avoir un effet négatif sur les émissions et pourrait entraîner des amendes ou autres pénalités.

### Étiquette de contrôle d'émissions

L'étiquette de contrôle des émissions fait partie intégrante du système d'émission et est strictement réglementée.

L'étiquette doit rester avec le moteur pendant toute sa vie.

Si une étiquette d'émission doit être remplacée, veuillez contacter votre distributeur de moteurs Kholer autorisé.

Tableau 1. Spécifications du MVH408GH	
Force centrifuge	12,365 lbf (55 kN)
Fréquence de vibrations	4 400 vpm (73 Hz)
Vitesse de déplacement maximale	82 ft/min (25 m/min)
Dimensions de la plaque (L x l)	19,68 x 35,3 in (500 x 900 mm)
Dimensions de la plaque (L x l) avec plaques d'extension	25,6 x 35,3 in (650 x 900 mm)
Vitesse de déplacement avant maximale	82 pi/min (25 m/min)
Poids	802 lbs (364 kg)
Poids avec plaques d'extension	836 lbs (379 kg)

Tableau 2. Spécifications du moteur	
Marque du moteur	HONDA
Modèle du moteur	GX390UT2SMXC
Type de moteur	Refroidi à l'air, moteur essence à 4 temps
Alésage x course	3,46 in. x 2,52 in. (88 mm x 64 mm)
Déplacement	23,74 cu-in (389 cc)
Régime maximum	11,7 BHP (8,7 kW) @ 3600 RPM
Capacité du réservoir à essence	Approx. 1,4 gallons (6,1 liters)
Type de carburant	Sans plomb, Octane 86 ou plus
Capacité en huile	1,16 pintes (1,1 litres)
Méthode de démarrage	Démarrage à rappel
Poids net sec rappel/électrique	69,89 lbs (31.7 Kg.)
Dimensions (L x l x H)	15.98 x 18.11 x 17.64 in (406 x 460 x 448 mm)

# DIMENSIONS

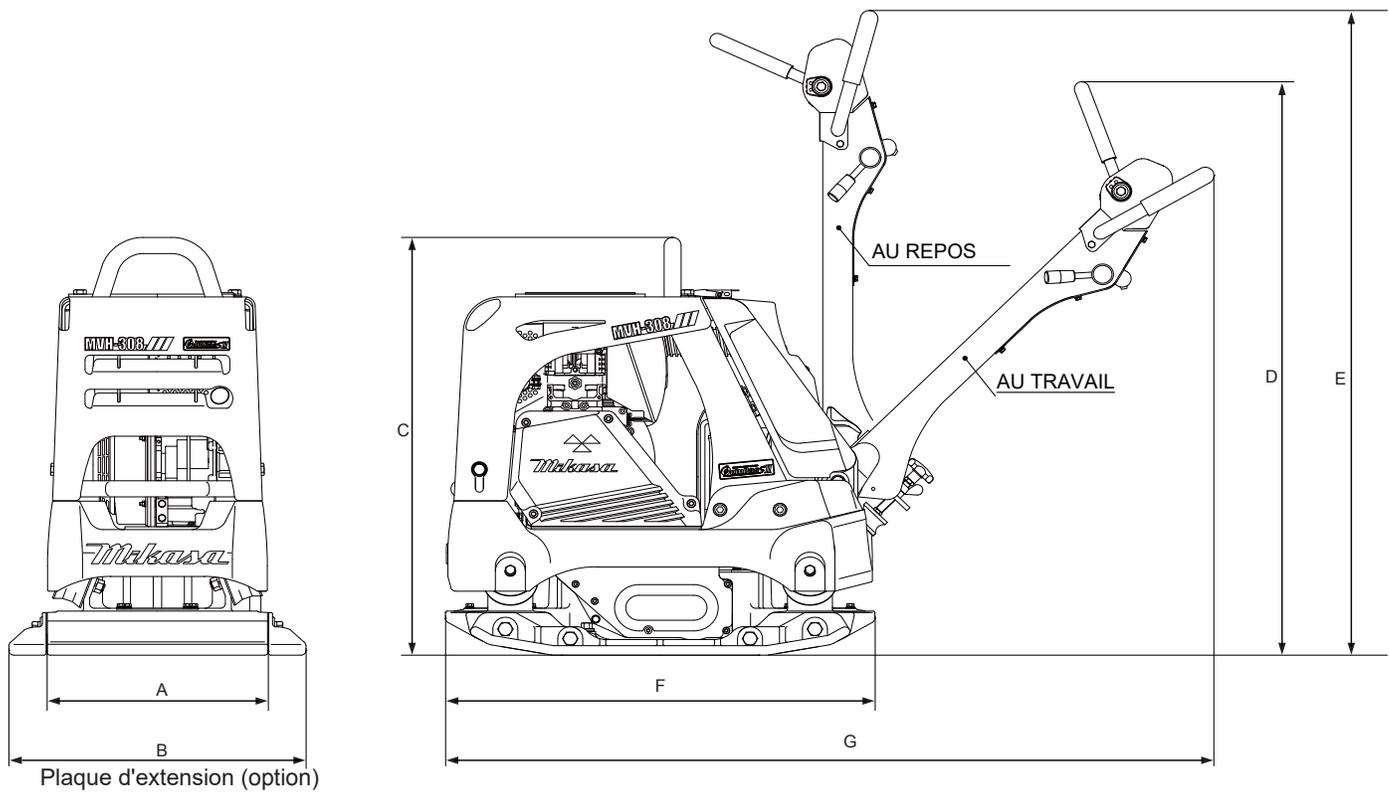


Figure 1. Dimensions

Tableau 3. Dimensions	
REF. DES	IN. (MM)
A	19.68 (500)
B	25.60 (650)
C	36.61 (930)
D	47.64 (1210)
E	53.54 (1360)
F	35.3 (900)
G	62.01 (1575)

## DÉFINITION D'UNE PLAQUE VIBRANTE

La plaque vibrante réversible Mikasa MVH408GH est conçue pour compacter efficacement le sable, la gravelle et les sols cohésifs. La plaque compactrice est un puissant outil de compaction capable d'appliquer une énorme force à la surface du sol sous forme de vibrations consécutives. Ses applications comprennent la construction de route, de remblais et de réservoirs, ainsi que le remplissage pour des pipelines des gaz d'eau et les travaux d'installation de câbles.

## PLAQUES VIBRANTES

Les plaques vibrantes du compacteur produisent une fréquence élevée de vibrations à faible amplitude qui sont conçues pour taper les sols granuleux et l'asphalte.

Les vibrations résultantes entraînent le mouvement en avant. Le moteur et la poignée sont isolés des vibrations de la plaque vibrante.

## FRÉQUENCE/VITESSE

La plaque de vibration du compacteur a une gamme de fréquence d'environ 4 400 vpm (vibrations par minute). La vitesse de marche avant et arrière du compacteur est d'environ 25 mètres/minute (82 pi./minute).

## MOTEUR

Le compacteur à plaque est équipé d'un moteur à essence Honda GX390UT2SMXC, refroidi à l'air et à 4 temps. Le moteur entraîne un poids excentrique à une vitesse élevée afin de développer une force de compactage.

## COMMANDES

Avant de démarrer le compacteur à plaque, bien identifier et comprendre la fonction des commandes et des composantes.

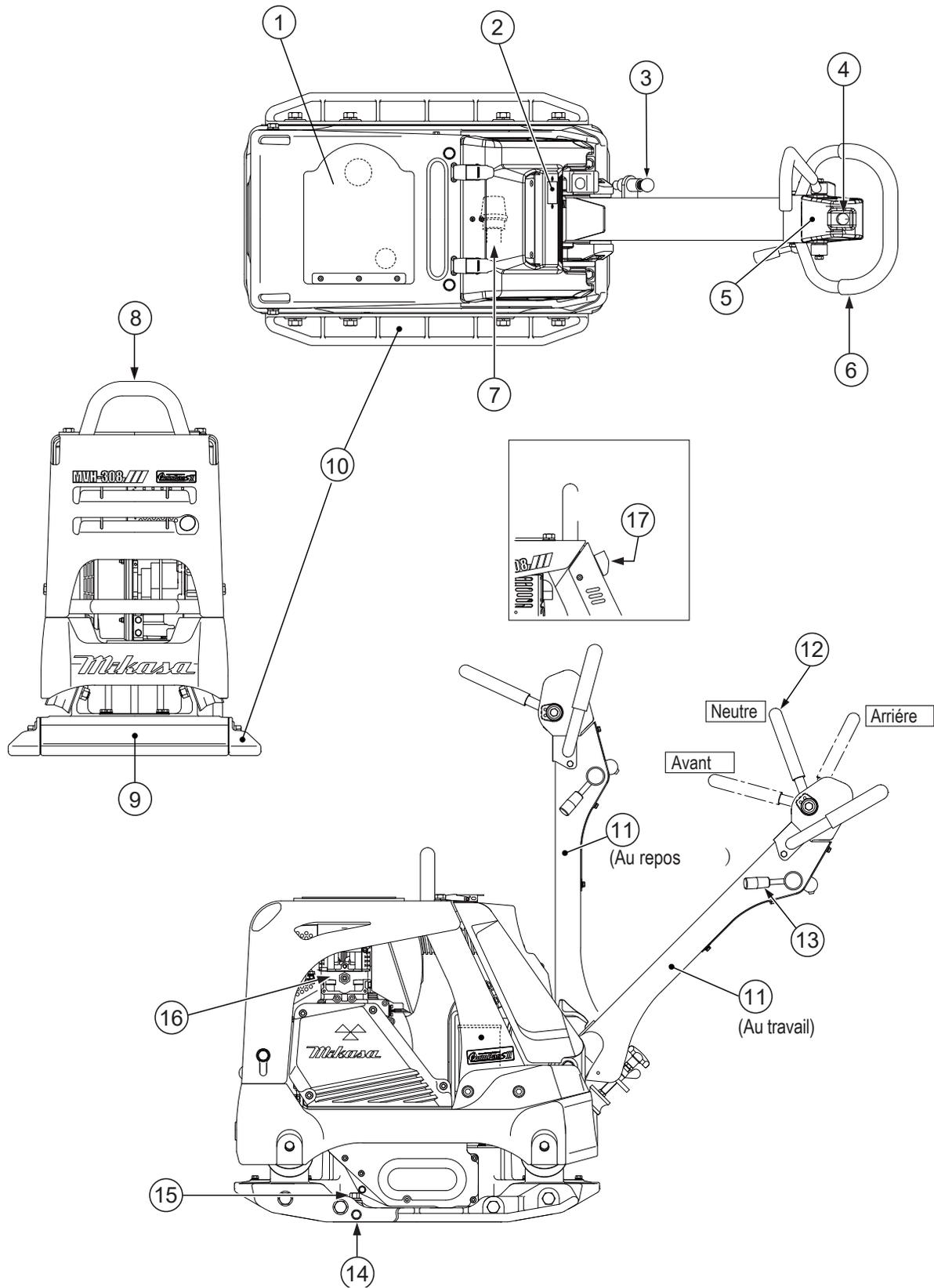


Figure 2. Composante du compacteur à plaque

Le figure 2 montre l'emplacement des commandes de bases et des composantes du compacteur à plaque MVH408GH. La fonction de chaque composante est décrite ci-dessous :

1. **Capuchon de caoutchouc** — Retirer ce bouchon pour accéder au réservoir à essence.
2. **Chronographe/Tachymètre** — Affiche le nombre d'heure cumulatif de fonctionnement de la machine. Durant le travail, le nombre de révolutions par minute est affiché.
3. **Poignée** — Ajuster le guidon à la hauteur désirée en dévissant l'écrou papillon et en tournant la poignée dans le sens horaire pour monter le guidon, et antihoraire pour le descendre.
4. **Bouchon d'évent** — Permet à la pression de s'échapper dans l'air sous forme de gaz chaud.
5. **Pompe hydraulique (Réservoir à huile)** — Régularise le flot de l'huile hydraulique produit par la direction du levier de contrôle.
6. **Guidon** — L'utilisateur utilise ce guidon pour manœuvrer lorsque le compacteur est en marche.
7. **Épurateur cyclone** — Filtre les grosses particules de poussière pour empêcher de bloquer le filtre à air trop facilement.
8. **Étrier de levage** — Lorsque le compacteur doit être soulevé à l'aide d'un chariot élévateur à fourche, d'une grue ou autre, attacher la corde ou la chaîne autour de ce point de levée.
9. **Plaque vibrante** — Plaque plate, ouverte, faite d'acier durable utilisée pour compacter le sol.
10. **Plaque d'extension** — Procure une aire de vibration additionnelle à la plaque vibrante.
11. **Guidon** — Lorsque le compacteur est en marche, la poignée doit être en position inclinée. Au repos et au rangement, la poignée doit être en position verticale.
12. **Levier de commande de direction** — Pousser le levier vers l'avant pour faire avancer le compacteur. Tirer le levier vers l'arrière pour faire reculer le compacteur. Placer le levier au milieu (neutre) pour immobiliser le compacteur.
13. **Accélérateur** — Contrôle la vitesse de la plaque de compaction. Placer en position verticale pour démarrer la plaque, pousser au fond et tourner dans le sens horaire pour ouvrir les gaz au maximum, et tirer au fond dans le sens antihoraire pour arrêter la plaque.
14. **Bouchon de vidange de l'huile du vibreur** — Utiliser pour vidanger l'huile du vibreur de la machine.
15. **Boîtier de remplissage de l'huile du vibreur** — Utiliser pour ajouter de l'huile au boîtier de vibration.
16. **Moteur** — Ce compacteur à plaque utilise un moteur à essence GX390UT2SMXC. Consulter le manuel du propriétaire pour des renseignements sur le moteur.
17. **Interrupteur du moteur** — Utiliser pour allumer ou éteindre le moteur.

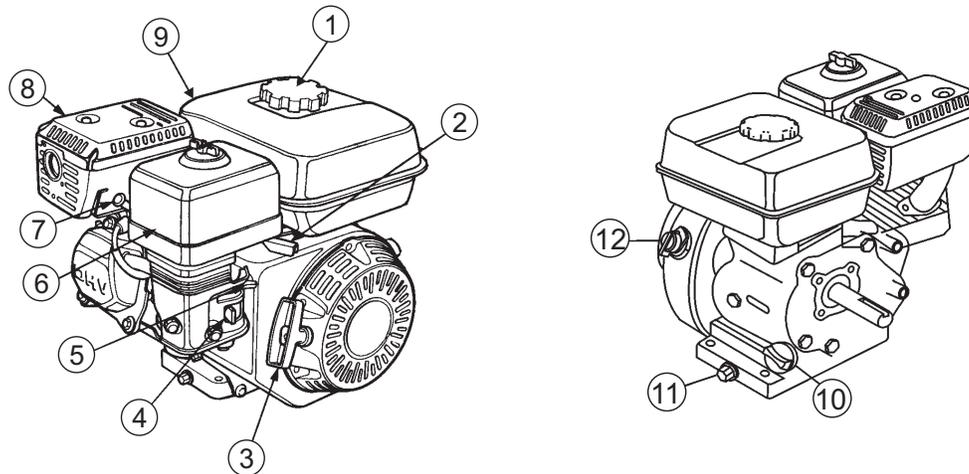


Figure 3. Commandes et composants du moteur

## ENTRETIEN INITIAL

Le moteur (Figure 3) doit être examiné, lubrifié adéquatement et rempli de carburant avant l'utilisation. Se référer au manuel du fabricant pour les instructions et les détails d'utilisation et de l'entretien du moteur.

1. **Bouchon du réservoir de carburant** – Retirer ce bouchon pour ajouter de l'essence sans plomb dans le réservoir de carburant. S'assurer que le bouton est bien serré. NE PAS trop remplir.

### DANGER



L'ajout de carburant au réservoir de carburant devrait être fait seulement lorsque le moteur est arrêté et qu'il a eu le temps de refroidir. Dans le cas d'un déversement de carburant, **NE PAS** essayer de mettre le moteur en marche jusqu'à ce que les résidus de combustible aient été complètement nettoyés, et que la zone entourant le moteur soit sèche.

2. **Accélérateur**– Utiliser pour ajuster la vitesse (en RPM). Pour l'utilisation normale, ce levier devrait être placé en position RUN.
3. **Démarrateur manuel (lanceur)** – Méthode de démarrage manuel. Tirer la poignée de démarrage jusqu'à résistance, tirer ensuite d'un mouvement rapide et constant.
4. **Levier du robinet à essence** – OUVRIER pour laisser le carburant s'écouler, FERMER pour arrêter l'écoulement du carburant.
5. **Levier d'étrangleur** – Utilisé lors du démarrage d'un

moteur froid ou par temps froid. L'étrangleur enrichit le mélange de carburant.

6. **Filtre à air** – Empêche la poussière et autres débris de pénétrer le système du carburant. Retirer l'écrou papillon sur le dessus du boîtier de filtre à air pour accéder à l'élément filtrant.

### AVIS

La mise en marche du moteur sans filtre à air, avec un filtre à air endommagé, ou avec un filtre qui a besoin d'être remplacé, permettra aux saletés d'entrer dans le moteur, entraînant son usure rapide.

7. **Bougie** – Fournit des étincelles pour le système d'allumage. Régler l'écartement selon les spécifications du fabricant. Nettoyer la bougie d'allumage une fois par semaine.
8. **Silencieux** – Utilisé pour réduire le bruit et les émissions. NE JAMAIS toucher si chaud !
9. **Réservoir de carburant** – Contient de l'essence sans plomb. Se référer au Tableau 2 pour connaître la capacité du réservoir. Pour plus d'information, se référer au manuel du propriétaire du moteur.
10. **Bouchon et remplissage d'huile** – Retirer le bouchon pour déterminer si l'huile à moteur est basse. Ajouter de l'huile à cet endroit selon les recommandations du tableau 4.
11. **Bouchon de vidange d'huile** – Retirer ce bouchon pour laisser s'écouler l'huile du carter du moteur.
12. **Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT du moteur** – La position MARCHÉ permet au moteur de démarrer. La position ARRÊT arrête le moteur.

## AVANT DE COMMENCER

1. Lire les consignes de sécurité au début du manuel.
2. Nettoyez le compacteur en enlevant la saleté et la poussière, en insistant sur le trou d'entrée d'air de refroidissement du moteur, le carburateur et le filtre à air.
3. Examiner le filtre à air, à la recherche de saletés et de poussière. Si le filtre à air est sale, le remplacer par un neuf, au besoin.
4. Examiner le carburateur à la recherche de saleté et de poussière extérieure. Nettoyer avec de l'air comprimé sec.
5. Vérifier le serrage des écrous de fixation et des boulons.

## VÉRIFICATION DE L'HUILE À MOTEUR

1. Pour vérifier le niveau d'huile moteur, placer la machine sur un sol solide et nivelé avec le moteur arrêté.
2. Retirer la jauge à remplissage du trou à remplissage et essuyer (Figure 4).

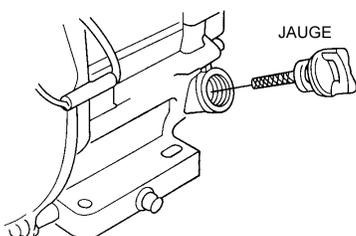


Figure 4. Retrait de la jauge à huile

3. Insérer et retirer la jauge sans la visser dans le goulot de remplissage. Vérifier le niveau d'huile indiqué sur la jauge.
4. Si le niveau d'huile est bas (figure 5), remplir jusqu'au bord du trou de remplissage d'huile avec le type d'huile recommandé (tableau 4). Se référer au tableau 2 pour connaître la capacité maximale en huile du moteur.

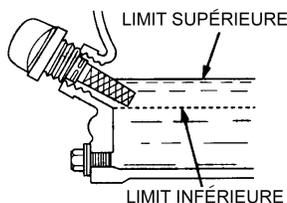


Figure 5. Jauge d'huile à moteur (niveau d'huile)

Tableau 4. Type d'huile

Saison	Température	Type d'huile
Été	25°C ou plus	SAE 10W-30
Printemps/automne	25°C à 10°C	SAE 10W-30/20
Hiver	0°C ou moins	SAE 10W-10

## DANGER



### CARBURANT EXPLOSIF!

L'ajout du carburant au réservoir de carburant devrait être fait seulement lorsque le moteur est arrêté et qu'il a eu le temps de refroidir. **NE PAS** fumer lors du réapprovisionnement. **NE PAS** essayer de réapprovisionner le compacteur en carburant si le moteur est chaud ou en marche.

## VÉRIFICATION DE CARBURANT

1. Inspecter visuellement (figure 6) pour voir si le niveau de carburant est bas. Si le niveau de carburant est bas, remplir avec du carburant sans plomb.

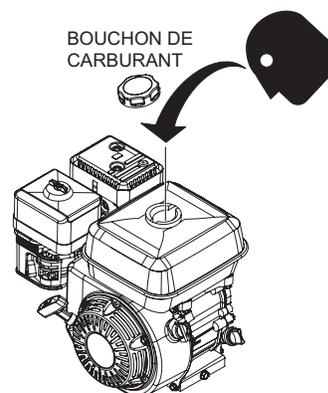


Figure 6. Vérification du carburant

2. Lors du ravitaillement en carburant, utiliser un filtre. **NE PAS** remplir à ras bord. Essuyer tout déversement de carburant immédiatement.

## RETRAIT DE LA COURROIE TRAPÉZOÏDALE

Pour vérifier la tension de la courroie trapézoïdale, retirer les trois boulons qui arriment le couvercle à courroie au châssis, comme le montre le figure 7.

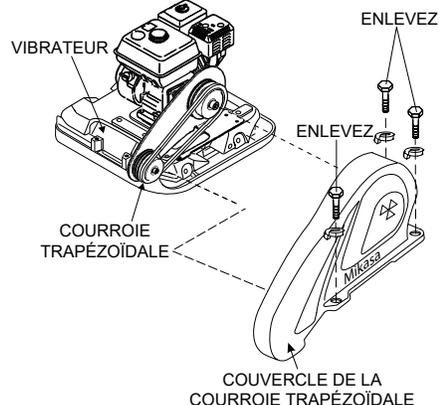


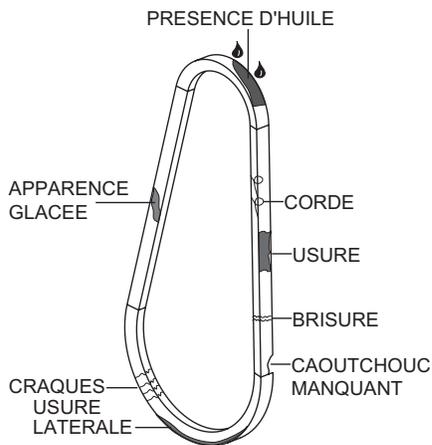
Figure 7. Retrait du couvercle de la courroie

## V-BELT INSPECTION

Examinez la courroie visuellement (Figure 8) et déterminer si elle est pleine de petites crevasses, effilochée, en manque de morceaux de caoutchouc, décollée ou endommagée de toute autre façon.

Examiner aussi la courroie afin de vérifier si elle est trempée d'huile ou "**glacée**" (apparence dure et brillante des côtés de la courroie). L'une ou l'autre de ces conditions peut faire surchauffer la courroie, ce qui l'affaiblirait et augmenterait les chances qu'elle casse.

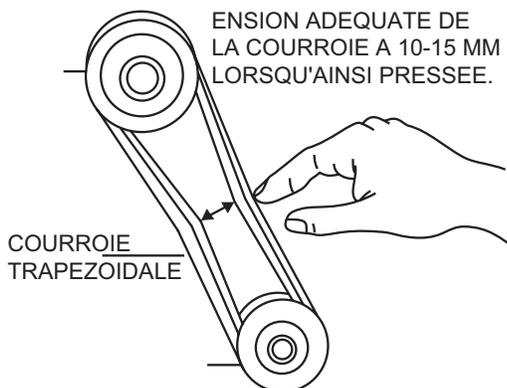
Si la courroie présente l'une ou l'autre des conditions d'usure, la remplacer immédiatement.



**Figure 8. Inspection de la courroie de transmission**

## TENSION DE LA COURROIE TRAPÉZOÏDALE

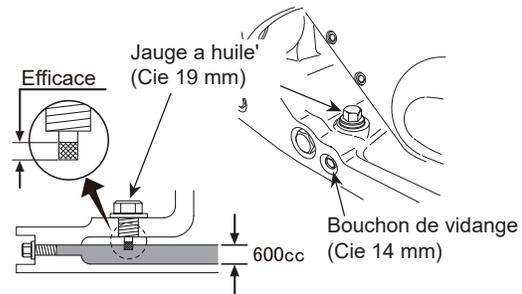
Tension de la courroie trapézoïdale La tension de la courroie trapézoïdale est correcte si les courroies trapézoïdales se plient 10 à 15 mm (figure 9) une fois enfoncées avec le doigt à mi-chemin entre l'embrayage et les arbres de poulie de vibration.



**Figure 9. Tension de la courroie trapézoïdale**

## VÉRIFICATION DE L'HUILE DU VIBRATEUR

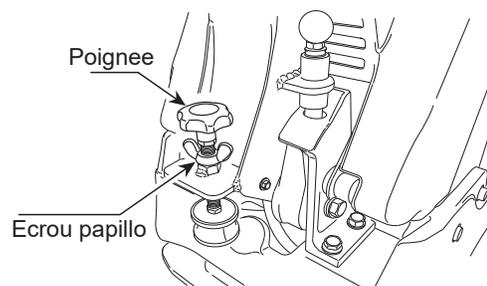
1. Placer le compacteur à plaque horizontalement sur une surface plate. S'assurer que le compacteur est bien au niveau lors de la vérification du niveau l'huile dans le vibreur.
2. Vérifier le niveau d'huile du vibreur en enlevant le bouchon (jauge vibreur) comme le montre le figure 10. Nettoyer la jauge et la revisser. Enlever de nouveau la jauge et confirmer que le niveau d'huile n'excède pas la zone hachurée de la jauge à huile. **NE PAS REMPLIR EXCESSIVEMENT.**
3. La capacité du vibreur est 20,3 oz (environ 600 cc) d'huile. **IMPORTANT** : Si de l'huile est nécessaire, la remplacer en utilisant uniquement de l'huile moteur SAE10W-30.



**Figure 10. Vérification de l'huile de vibreur GUIDON**

La hauteur du guidon peut être ajustée pour faciliter l'utilisation de la machine. Ajuster la hauteur du guidon de la façon suivante. Se référer au Figure 11.

1. Desserrer l'écrou papillon.
2. Tourner la poignée dans le sens horaire pour monter le guidon et dans le sens antihoraire pour le baisser.
3. Une fois la poignée ajustée à la bonne hauteur, resserrer l'écrou.



**Figure 11. Ajustement du guidon**

## ATTENTION



**NE PAS** essayer de mettre le compacteur en marche jusqu'à ce que les sections de sécurité et de mise en marche *initiale aient été lues et comprises.*

Cette section vise à assister l'utilisateur lors du démarrage initial du compacteur. Il est extrêmement important que cette section soit entièrement lue avant d'essayer d'utiliser le compacteur sur le terrain.

## DÉMARRER LE MOTEUR

1. Placer le levier du robinet à essence (figure 12) en position « Marche » (ON).

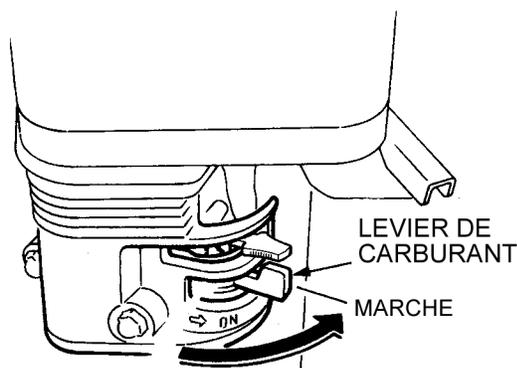


Figure 12. Levier du robinet à essence « Marche »

2. Monter *légèrement* l'accélérateur (Figure 13).

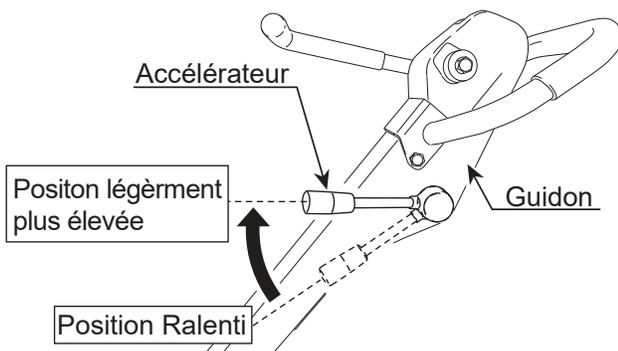


Figure 13. ACCÉLÉRATEUR (position légèrement plus élevée)

3. Placer le levier de l'étrangleur (figure 14) en position « FERMER » si le moteur est froid.

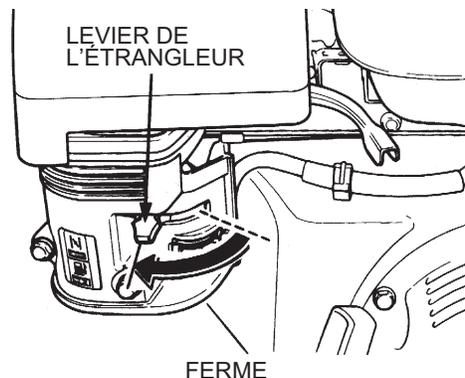


Figure 14. Levier de l'étrangleur (Fermé)

## AVIS

La position **FERMÉ** du levier d'étrangleur enrichit le mélange de carburant pour le démarrage d'un moteur **FROID**. La position **OUVERT** fournit le mélange de carburant correct pour un fonctionnement normal après le démarrage, et pour redémarrer un moteur chaud.

4. Quand le moteur est arrêté, le compteur d'heures affiche toujours le nombre d'heures cumulatif. (Figure 15).

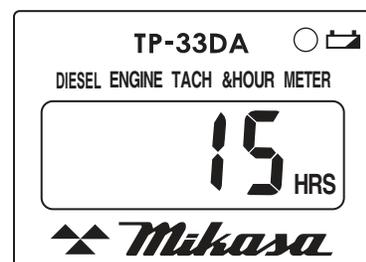


Figure 15. Compteur d'heures (heures cumulatives)

5. Placer l'interrupteur de moteur en position **MARCHE (ON)** (Figure 16).

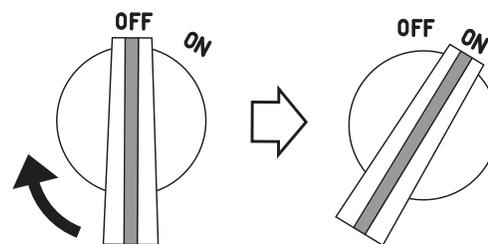


Figure 16. Interrupteur de moteur **MARCHE/ARRÊT** - Position **MARCHE (ON-OFF)**

- Attraper la poignée de démarrage (Figure 17) et la tirer lentement. La résistance devient la plus grande à une certaine position, celle qui correspond au point de compression. Rembobiner légèrement le câble à ce point, et tirer rapidement.

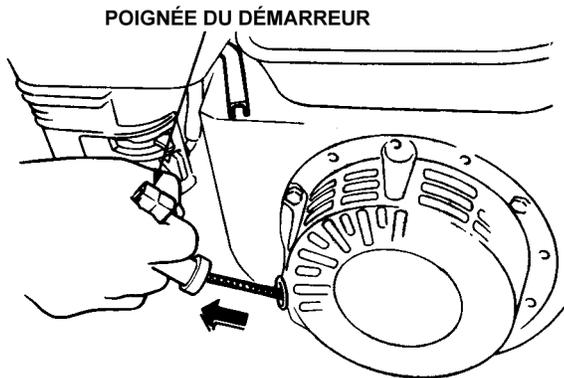


Figure 17. Poignée du démarreur

## AVIS

**NE PAS** tirer le câble du démarreur jusqu'au bout.

**NE PAS** relâcher le câble de démarreur après l'avoir tiré. Lui permettre de se rembobiner aussitôt que possible.

- Quand le moteur démarre, relâcher la poignée du démarreur et permettre au câble de se rembobiner.
- Si l'étrangleur a été bougé à la position "**FERMÉ**" pour démarrer le moteur, le bouger graduellement à la position "**OUVERT**" (figure 18) à mesure que le moteur se réchauffe. Si le moteur n'a pas démarré, répéter les étapes 1 à 6.

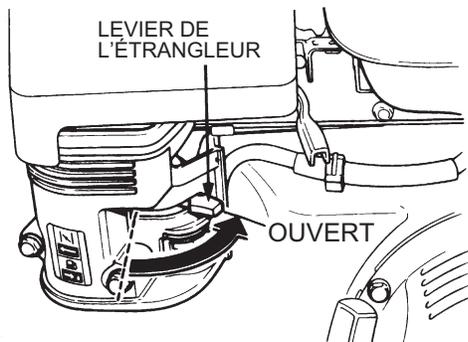


Figure 18. Levier de l'étrangleur (Ouvert)

- Avant de commencer le travail avec le compacteur, laisser tourner le moteur quelques minutes. Vérifier s'il y a des fuites d'essence et des bruits qui pourraient indiquer des composantes mal arrimées.
- Pendant que la machine fonctionne, le tachymètre indique le nombre de rotations (Figure 19).

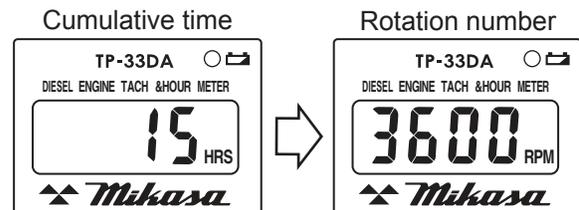


Figure 19. Compteur d'heures  
(Nombre de rotations)

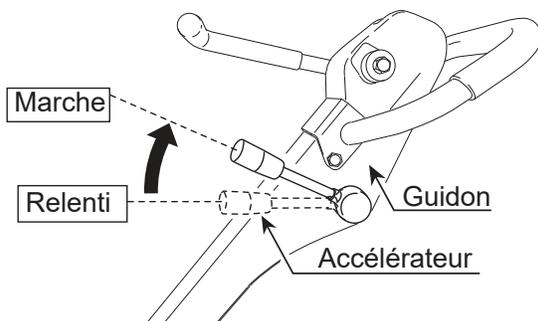
## FONCTIONNEMENT

### ⚠ ATTENTION



**VEILLER** à suivre toutes les règles de sécurité mentionnées dans la section de sécurité de ce manuel avant d'utiliser le compacteur. Garder l'espace de travail libre de tous débris et objets qui pourraient endommager le compacteur ou causer des blessures corporelles.

1. Une fois que le moteur démarré, déplacer rapidement le levier de l'accélérateur à la position **marche** (Figure 20).



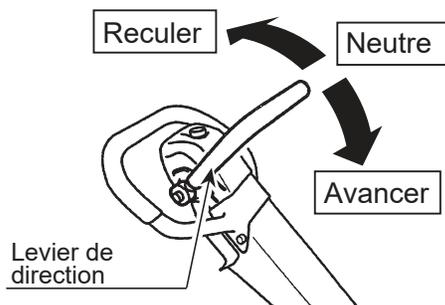
**Figure 20. Accélérateur (Position marche)**

2. Avec l'accélérateur en position haut régime, la vitesse du moteur devrait être aux environs de 2 300 rev/min, enclenchant de ce fait l'embrayage centrifuge.

### AVIS

**TOUJOURS** déplacer le levier de l'accélérateur rapidement et sans hésitation, parce que le fait d'augmenter la vitesse du moteur lentement fait glisser l'embrayage.

3. Utiliser le levier de direction pour faire avancer ou reculer la machine (Figure 21). Quand le levier de direction est poussé vers l'avant, la machine avance. Quand il est tiré vers l'arrière, la machine recule.



**Figure 21. Levier de direction**

4. Quand le levier de direction est au neutre, la machine vibre et reste au même endroit.

### AVIS

**NE JAMAIS** arrêter le moteur subitement lors de travaux à hautes vitesses.

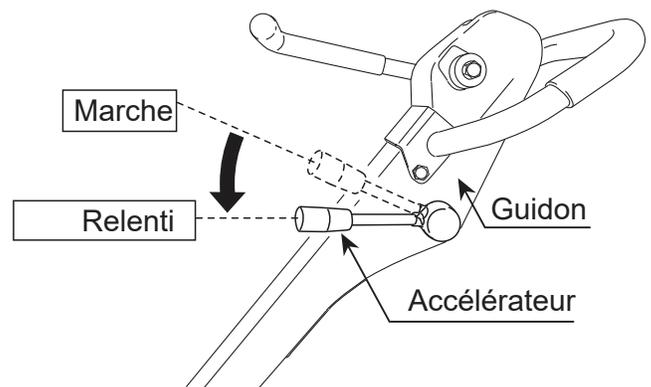
5. La vitesse de déplacement du compacteur peut chuter sur les sols contenant de l'argile. Cependant, il peut y avoir des cas où la vitesse de déplacement baisse parce que la plaque de compactage ne quitte pas la surface du sol facilement à cause de la composition du sol. Pour y remédier, faire ce qui suit:

- Examiner la plaque afin de déterminer si de l'argile, ou son équivalent, s'est insinué dans le mécanisme de la plaque. Si c'est le cas, laver avec de l'eau pour déloger.
- Veuillez noter que le compacteur ne fonctionne pas aussi efficacement sur l'argile ou les sols à haute humidité.
- Si le sol est très humide, assécher jusqu'à ce qu'un niveau d'humidité adéquat soit atteint, ou effectuer la compaction deux fois.

## ARRÊTER LE MOTEUR

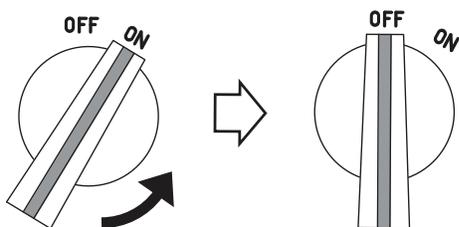
### Arrêt normal

1. Placer l'accélérateur en position **ralenti** (Figure 22) et laisser tourner le moteur au ralenti pendant minutes.



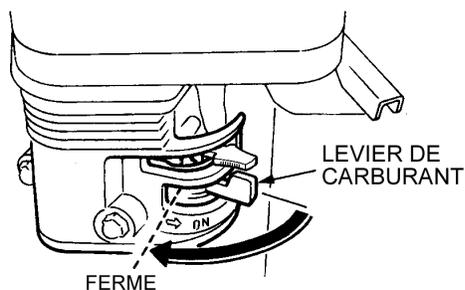
**Figure 22. ACCÉLÉRATEUR (ralenti)**

- Placer l'interrupteur du moteur en position **ARRÊT (OFF)** (Figure 23).



**Figure 23. Interrupteur du moteur  
(Position ARRÊT)**

- Placer le levier de carburant en position **FERMÉ (OFF)** (Figure 24).



**Figure 24. Levier de carburant (FERMÉ)**

## Arrêt d'urgence

- Placer rapidement l'accélérateur en position **NEUTRE**, et l'interrupteur à la position **ARRÊT**.

## ENTRETIEN GÉNÉRAL

Un bon entretien général est crucial à la performance et à la longévité de votre compacteur. Cet équipement doit faire l'objet de nettoyage, inspection et lubrification sur une base routinière. Se référer aux tableaux 5 et 6a pour l'entretien planifié de votre compacteur à plaque.

Les procédures d'entretien suivantes peuvent prévenir les dommages et le non-fonctionnement de la machine.

### AVIS

Se référer au manuel du moteur **HONDA**, fourni avec votre compacteur, pour plus de détails sur l'entretien du moteur et la résolution de problèmes.

### ⚠ ATTENTION



**TOUJOURS** laisser le moteur refroidir avant l'entretien. **NE JAMAIS** tenter de travailler sur un moteur chaud.

### ⚠ ATTENTION

**TOUJOURS** débrancher le fil de la bougie, de la bougie, et garder à l'écart du moteur Durant les périodes d'entretien ou d'ajustement.

### ⚠ AVERTISSEMENT



Certaines procédures d'entretien pourraient demander que le moteur tourne. S'assurer que la zone de travail est bien aérée. Le gaz d'échappement des moteurs à essence contient du monoxyde de carbone, un gaz toxique qui peut faire perdre conscience et même entraîner la **MORT**.

## Propreté générale

Nettoyer le compacteur quotidiennement. Enlever les poussières et les débris accumulés (boue, argile, etc.). Si la plaque est nettoyée à la vapeur, s'assurer que la lubrification est faite **APRÈS** le nettoyage.

### AVIS

L'inspection et autres services devraient toujours être effectué sur les sols durs et nivelés avec le moteur arrêté.

### AVIS

Ces intervalles d'inspection sont pour le fonctionnement dans des conditions normales. Ajuster vos intervalles d'inspection basé sur le nombre d'heures que le compacteur à plaque est en service et les conditions de travail particulières.

Pour vous assurer que votre compacteur à plaque est toujours en bon état de fonctionnement, avant de l'utiliser, procéder à l'inspection d'entretien conformément aux tableaux 5 et 6.

## ENTRETIEN DU MOTEUR

Effectuer l'entretien du moteur tel que décrit dans le tableau 5.

**Tableau 5. Programme d'entretien du moteur**

Description (3)	Utilisation	Avant	Premier Mois ou 10 hrs	Tous les 3 mois ou 25 hrs	Tous les 6 mois ou 50 hrs	Tous les ans ou 100 hrs	Tous les 2 ans ou 200 hrs
Huile à moteur	VÉRIFIER	X					
	CHANGER		X				
Filtre à air	VÉRIFIER	X					
	CHANGER			X (1)			
Tous les écrous et les boulons	Resserrer si nécessaire	X					
Bougie d'allumage	VÉRIFIER-NETTOYER				X		
	REPLACER						X
Ailettes de refroidissement	VÉRIFIER				X		
Pare-étincelles	NETTOYER					X	
Réservoir à essence	NETTOYER					X	
Filtre à essence	VÉRIFIER					X	
Régime ralenti	VÉRIFIER-AJUSTER					X (2)	
Jeu des soupapes	VÉRIFIER-AJUSTER						X (2)
Conduites à essence	VÉRIFIER	Tous les 2 ans (remplacer si nécessaire) (2)					

1. Entretien plus fréquemment dans les régions plus **poussiéreuses**.
2. Ces points d'entretien devraient être effectués par le département de service de votre concessionnaire, à moins que vous ne possédiez les outils adéquats et que vous soyez aptes mécaniquement. Se référer au manuel d'entretien **HONDA** pour les procédures d'entretien.
3. Pour l'utilisation commerciales, noter les heures de fonctionnement sur un cahier de bord afin de déterminer les intervalles d'entretien adéquats.

## INSPECTION DE LA MACHINE

Procéder à l'inspection de la machine tel que décrit dans le Tableau 6.

Tableau 6. Inspection de la machine		
Intervalle	Vérification	Solution
Tous les jours avant de commencer	Machine	Nettoyer si nécessaire
	Fuites du réservoir à essence	Réparer les fuites du réservoir.
	Fuites système carburant	Réparer les fuites de carburant.
	Huile à moteur	Ajouter de l'huile si nécessaire.
	Huile à vibrateur	Ajouter de l'huile si nécessaire.
	Élément du filtre à air	Nettoyer/remplacer
	Cadre de protection	Inspecter/déformations
	Amortisseur	Remplacer si endommagé
	Pompe hydraulique	Vérifier/réparer les fuites
	Raccordements hydrauliques	Vérifier/réparer les fuites, vérifier l'usure
	Levier de direction	Vérifier écrous et boulons, vérifier l'usure
	Conduite d'air	Vérifier présence de fissures/usure
Toutes les 20 heures	Huile à moteur/Filtre à huile	Remplacer seulement après les premières 20 hrs.
Toutes les 100 heures	Huile à moteur	Changer
	Filtre huile à moteur	Laver
	Huile du vibrateur	Vérifier fuites et saletés.
	Huile hydraulique	Vérifier niveau d'huile. Vérifier s'il y a des fuites.
Toutes les 200 heures	Courroie trapézoïdale	Inspecter, remplacer si endommagée ou usée.
	Embrayage	Inspecter, remplacer si malfunction.
	Boulons du moteur	Remplacer si boulons déformés ou allongés.
Toutes les 300 heures	Huile du vibrateur	Changer
	Filtre à essence	Changer
	Huile hydraulique	Changer
	Filtre d'huile à moteur	Changer
Tous les 2 ans	Conduites de carburant	Remplacer

## COUPLE DE SERRAGE

Procéder au resserrage des écrous et boulons en conformité avec le tableau 7 ici-bas.

Tableau 7. Couple de serrage (po. kg/cm Diamètre)								
Matériel	6mm	8mm	10mm	12mm	14mm	16mm	18mm	20mm
4T	70	150	300	500	750	1100	1400	2000
6-8T	100	250	500	800	1300	2000	2700	3800
11T	150	400	800	1200	2000	2900	4200	5600
*	100 (6 mm) 300 ~ 350 (8 mm) 650 ~ 700 (10 mm)							
**	Au cas où la contrepartie est en aluminium							
Les filets de cette machine sont tous droitiers								
Le matériel et la qualité du matériel est marqué sur chaque boulon, et vis.								

## FILTRE À AIR DU MOTEUR

 **DANGER**



**NE PAS** utiliser d'essence ou de solvant ayant un faible point d'éclair pour nettoyer le filtre à air. Il y a possibilité d'incendie ou d'explosion pouvant endommager l'équipement, blesser ou même causer **LA MORT!**

 **ATTENTION**



Porter de l'équipement protecteur comme des lunettes de sécurité approuvée ou un écran facial et un masque anti-poussière, ou un respirateur pendant le nettoyage de filtres à air avec de l'air comprimé.

Ce moteur est équipé d'un élément de filtration de papier à haute densité remplaçable. Voir figure 25 pour les composantes du filtre à air.

- Retirer le couvercle du filtre à air ainsi que l'élément en mousse.
- Taper l'élément de papier du filtre plusieurs fois sur une surface dure afin d'enlever la poussière, ou souffler de l'air comprimé n'excédant pas 30 psi (207 kPa, 2.1 kgf/cm<sup>2</sup>) à travers l'élément du filtre de l'intérieur vers l'extérieur. **NE JAMAIS** brosser la saleté. Brosser forcerait la poussière dans les fibres. Remplacer l'élément de papier du filtre à air s'il est trop sale.

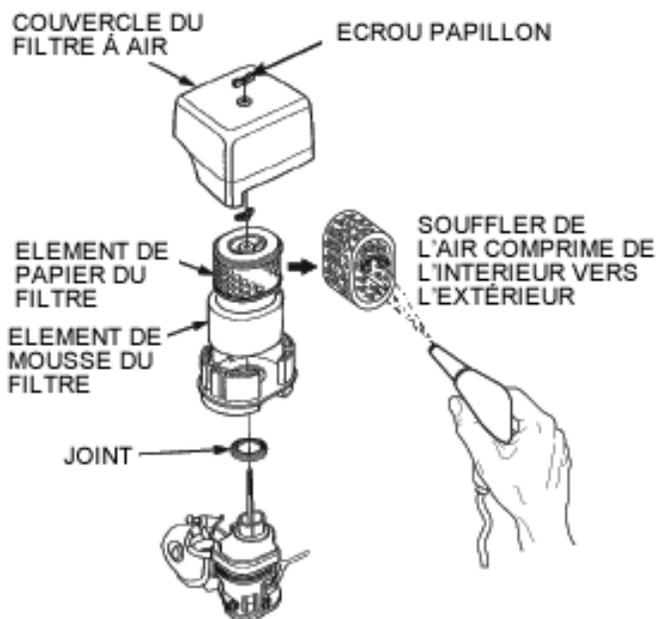


Figure 25. Filtre à air du moteur

3. Nettoyer l'élément en mousse dans de l'eau tiède savonneuse, ou dans un solvant non inflammable. Rincer et sécher complètement. Immerger l'élément dans de l'huile à moteur propre et essorer l'excès d'huile de l'élément avant d'installer.

### AVIS

Utiliser la machine avec un filtre à air mal installé ou endommagé permettra à l'air poussiéreux d'atteindre le moteur et causera de l'usure prématurée.

## ÉPURATEUR CYCLONE

Toujours nettoyer le collecteur de poussière. Un collecteur bouché réduit l'efficacité du cyclone et les éléments du filtre s'usent plus vite.

1. Décrocher et retirer le collecteur de poussière (figure 26).

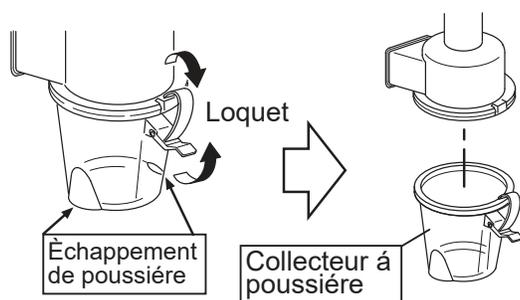


Figure 26. Décrocher le collecteur de poussière

2. Nettoyer le collecteur de poussière à l'eau ou avec un nettoyant neutre.
3. Replacer le collecteur au filtre à air et verrouiller le loquet.

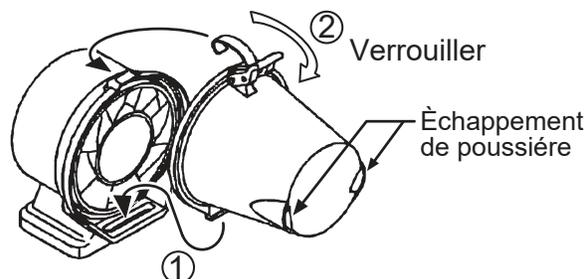


Figure 27. Accrocher le collecteur de poussière

## HUILE À MOTEUR

### AVIS

Vidanger l'huile à moteur quand elle est tiède.

1. Retirer le boulon de vidange d'huile (figure 28) ainsi que le joint d'étanchéité et laisser l'huile couler dans un contenant convenable.
2. Remplacer l'huile à moteur avec le type d'huile recommandée au Tableau 4. Pour connaître la capacité d'huile du moteur, voir le tableau 2 (spécifications du moteur). **NE PAS** trop remplir.
3. Réinstaller le boulon de vidange d'huile ainsi que le joint d'étanchéité et serrer bien en place.

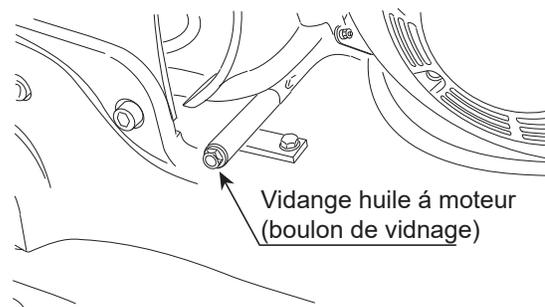
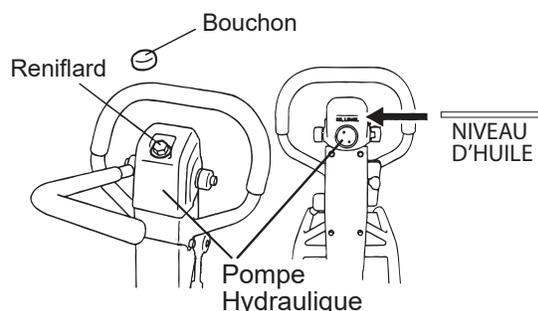


Figure 28. Vidanger l'huile à moteur

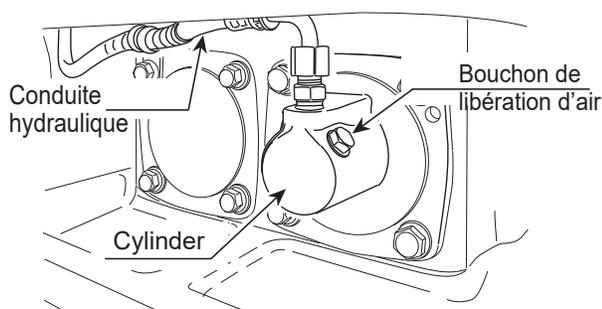
## HUILE HYDRAULIQUE

- Placer le guidon en position verticale et retirer le bouchon de la pompe hydraulique (figure 29).



**Figure 29. Retirer le bouchon de reniflard**

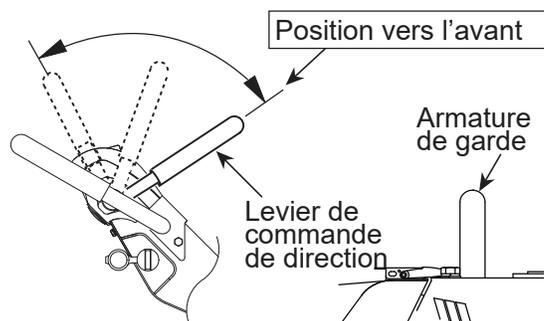
- Retirer le bouchon de reniflard situé sur le dessus de la pompe hydraulique, avec une clé 24 mm.
- Retirer la conduite hydraulique branché au cylindre du côté du vibreur (figure 30).



**Figure 30. Retirer la conduite hydraulique**

- Placer le levier en position « Reculer ».
- Vidanger l'huile de la pompe.
- Une fois l'huile vidangée, rebrancher la conduite hydraulique au cylindre du côté du vibreur.

- Placer le levier à la position « Avancer » la plus extrême et fixer l'armature de garde avec une corde afin de l'immobiliser. (figure 31).



**Figure 31. Levier de commande de direction (Position « Avancer »)**

- Verser l'huile hydraulique (550 cc) dans l'orifice laissé par le retrait du bouchon d'évent (figure 29).
- Retirer le bouchon de libération d'air du cylindre du vibreur. De l'huile s'échappera alors de l'orifice du bouchon de libération d'air. Lorsque que les bulles d'air cessent de s'échapper de l'orifice, replacer le bouchon. Bien serrer. (figure 30).
- Relâcher le levier de commande de direction et le bouger plusieurs fois vers l'avant et vers l'arrière (jusqu'à disparition des bulles d'air). Laisser le levier en position « Avancer » 10 secondes chaque fois. (Les bulles d'air passeront du réservoir à huile de la pompe hydraulique parce que le clapet antiretour est grand ouvert)
- Si la purge d'air n'est pas suffisante, répéter les étape 9 et 10.
- Replacer le bouchon d'évent de la pompe hydraulique et ainsi que le bouchon. S'assurer que le niveau d'huile hydraulique est au bon niveau dans la pompe, replacer le bouchon de libération d'air.

### **ATTENTION**

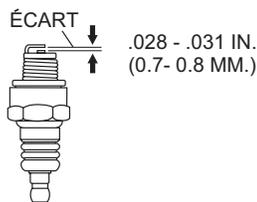
**NE PAS** excéder le niveau d'huile de l'huile hydraulique. Si le niveau est trop élevé, l'huile explosera hors du bouchon d'évent.

## BOUGIE D'ALLUMAGE

### AVIS

**NE JAMAIS** utiliser une bougie d'allumage avec un écart incorrect.

1. Retirer la bougie d'allumage et la nettoyer avec une brosse à poils d'acier (figure 32) si elle sera réutilisée. Jeter la bougie si l'isolation est craquée ou ébréchée.
2. Avec une jauge d'épaisseur, ajuster l'écart de la bougie à 0.028 ~0.031 pouce (0.7~0.8 mm).
3. Visser la bougie à la main dans le trou du cylindre afin de ne pas endommager les fils. Bien serrer.



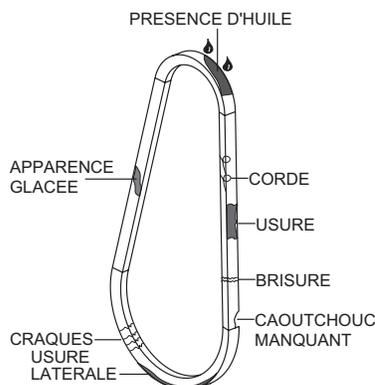
**Figure 32. Écartement des électrodes de la bougie d'allumage**

## COURROIE TRAPÉZOÏDALE

Effectuer un examen visuel de la courroie trapézoïdale (figure 33) afin de déterminer s'il y a des fissures, si des cordons sont visibles, si des morceaux de caoutchouc, s'il y a desquamation ou si la courroie est endommagée d'autres façons.

Vérifier également si la courroie est **pleine d'huile** ou **d'apparence glacée** (apparence dure et brillante sur les côtés de la courroie). L'une ou l'autre de ces conditions peut faire chauffer la courroie, ce qui l'affaiblirait et augmenterait ses chances de brisure.

Si la courroie présente l'une ou l'autre des conditions d'usure mentionnées plus haut, la remplacer immédiatement.

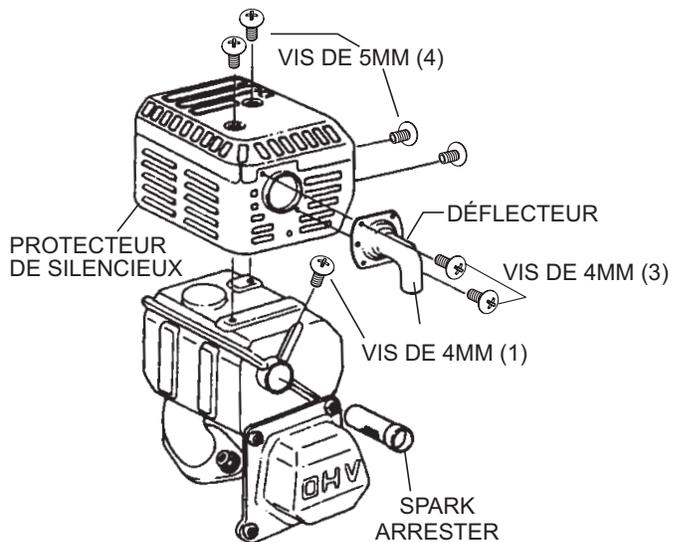


**Figure 33. Inspection de la courroie trapézoïdale**

## NETTOYAGE DU PARE-ÉTINCELLES

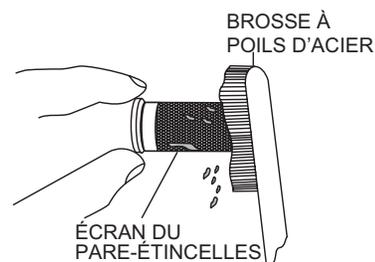
Nettoyer le pare-étincelle tous les ans ou toutes les heures de fonctionnement.

1. Retirer la vis de 4 mm (3) du déflecteur d'échappement, et retirer ensuite le déflecteur (figure 34).
2. Retirer la vis de 5 mm (4) du protecteur de silencieux, et retirer ensuite le protecteur de silencieux.
3. Retirer la vis de 4 mm du pare-étincelles, et retirer ensuite le pare-étincelles.



**Figure 34. Extraction du pare-étincelles**

4. Enlever avec précaution les dépôts de carbone du pare-étincelles en utilisant une brosse à poils d'acier (figure 35).



**Figure 35. Nettoyage du pare-étincelles**

5. Si le pare-étincelles est endommagé ou troué, le remplacer.
6. Réinstaller le pare-étincelles et le protecteur d'échappement dans l'ordre inverse du désassemblage.

## ENTREPOSAGE

1. Rincer la saleté et la poussière de toutes les parties de la machine. Faire attention de ne pas laisser l'eau éclabousser les composantes électriques comme le pot d'échappement du moteur.
2. Recouvrir la machine pour la protéger de la poussière et de la saleté.
3. Entreposer la machine dans un endroit sec et protégé des rayons du soleil.
4. Ne pas laisser la machine à l'extérieur. Entreposer à l'intérieur.
5. Pour entreposage à long terme, vider le réservoir à essence.
6. Lorsque la machine est utilisée après une longue période d'inactivité, vérifier le niveau d'huile à moteur avant de démarrer.

## DÉPANNAGE (COMPACTEUR)

<b>Dépannage (Compacteur)</b>		
<b>Symptôme</b>	<b>Cause probable</b>	<b>Solution</b>
Vitesse d'avancement trop basse et vibration faible.	L'embrayage glisse?	Ajuster ou remplacer l'embrayage.
	Courroie trapézoïdale glisse?	Ajuster ou remplacer la courroie trapézoïdale.
	Trop d'huile dans le vibreur ?	Vidanger l'excès d'huile et remplir au bon niveau.
	Anomalie dans le boîtier du vibreur ?	Inspecter l'ASSEMBLAGE vibreur afin d'y déceler des pièces usées ou défectueuses, et les remplacer.
	Air dans l'huile hydraulique en position « Reculer » ?	Purger l'air dans l'huile hydraulique. (Bouchon d'huile doit être purgé.)
	Vitesse du moteur incorrecte?	Fixer la vitesse du moteur au nombre de révolution par minute adéquat.
Avance vers l'avant, ou vers l'arrière, mais impossible de changer de direction.	Problème de pompe hydraulique?	Vérifier la pompe hydraulique.
	Le direction du levier de commande direction est dans la mauvaise direction?	Corriger la direction du levier de commande.
	La conduite d'huile est défectueuse ?	Remplacer la conduite d'huile.
	Air dans l'huile hydraulique?	Purger l'air dans l'huile hydraulique. (Bouchon d'huile doit être purgé.)
	Huile excessive dans le système de renverse (Reculons) ?	Vidanger l'excès d'huile et remplir au bon niveau.
	Pompe hydraulique bouchée par des saletés ?	Nettoyer la valve à l'intérieur de la pompe hydraulique.
	Échec du roulement à rouleaux du cylindre piston ?	Vérifier s'il y a une fuite dans les roulements du cylindre piston.
N'avance ni ne recule.	Courroie trapézoïdale mal installée ou qui glisse ?	Ajuster ou remplacer la courroie trapézoïdale.
	L'embrayage glisse?	Ajuster ou remplacer l'embrayage.
	Le vibreur est verrouillé ?	Vérifier le vibreur et corriger le problème.
	Échec du roulement du piston de cylindre?	Vérifier s'il y a fuite dans la garniture USH du roulement du piston de cylindre.
La résistance pour placer le levier de commande en	Le piston de la pompe hydraulique ne bouge pas correctement ?	Ajuster ou remplacer.
	Le piston du cylindre du vibreur ne bouge pas correctement ?	Ajuster ou remplacer.

# DÉPANNAGE (MOTEUR)

Dépannage (moteur)		
Symptôme	Cause probable	Solution
Difficile de démarrer, le carburant est disponible, mais pas d'étincelle à la bougie d'allumage.	Bougie d'allumage en relais?	Vérifier l'écartement, l'isolant ou remplacer la bougie d'allumage.
	Dépôt de carbone sur la bougie ?	Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage.
	Court-circuit cause par une isolation défectueuse de la bougie d'allumage ?	Vérifier l'isolation de la bougie d'allumage et la remplacer si usée.
	Écart inadéquat de la bougie ?	Remettre à la bonne distance
	La bougie d'allumage est rouge ?	Vérifier l'unité d'allumage transistorisé.
	La bougie d'allumage est blanc-bleu ?	Si la compression est insuffisante, réparer ou remplacer le moteur. S'il y a fuite de l'air injecté, corriger la fuite. Si les gicleurs du carburateur sont souillés, les nettoyer.
	Pas d'étincelle au bout de la bougie d'allumage ?	Vérifier si l'unité d'allumage transistorisée est brisée et remplacer une unité défectueuse. Vérifier si le cordon de tension est fissuré ou brisé et remplacer. Vérifier si la bougie est défectueuse et la remplacer.
	Pas d'huile ?	Ajouter la quantité d'huile nécessaire.
	Le voyant d'alarme de pression d'huile clignote au démarrage (si cela s'applique) ?	Vérifier l'interrupteur automatique de circuit « capteur d'huile » (si cela s'applique)
Difficile de démarrer, le carburant est disponible, et l'étincelle est présente à la bougie d'allumage.	L'interrupteur de Marche/Arrêt (ON/OFF) est court-circuité ?	Vérifier les fils de l'interrupteur, remplacer l'interrupteur.
	La bobine d'allumage est défectueuse ?	Remplacer la bobine d'allumage.
	Écart inadéquat de la bougie d'allumage, les pointes sont sales ?	Remettre à la bonne distance et nettoyer les pointes.
	Isolation du condensateur est usée ou court-circuitée ?	Remplacer le condensateur.
	Le fil de la bougie d'allumage est brisé ou court-circuité ?	Remplacer les fils de bougie d'allumage défectueux.
Difficile de démarrer, le carburant est disponible, et l'étincelle est présente à la bougie d'allumage et la compression est normale.	Type de carburant inadéquat ?	Vidanger le système de carburant et remplacer avec le bon type de carburant.
	Eau ou poussière dans le système de carburant ?	Vidanger le système de carburant.
	Filtre à air est sale ?	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
	Étrangleur ouvert ?	Fermer l'étrangleur.
Difficile de démarrer. Le carburant est disponible et l'étincelle est présente à la bougie d'allumage, mais la compression est basse.	Soupape d'aspiration/d'échappement est coincée ou dépasse ?	Fermer les valves.
	Segment de piston et/ou cylindre usagé(s) ?	Remplacer les segments de piston ou le piston.
	Culasse et/ou bougie d'allumage pas bien serrée?	Serrer les boulons de culasse et de bougie d'allumage.
	Joint de culasse et/ou joint de bougie d'allumage endommagé(s) ?	Remplacer les joints statiques de la culasse et de la bougie d'allumage.
Aucun combustible présent dans le carburateur.	Carburant non disponible dans le réservoir de carburant ?	Remplir avec le bon type de carburant.
	Le robinet de carburant ne s'ouvre pas correctement ?	Appliquer du lubrifiant pour desserrer le levier du robinet de carburant. Remplacer au besoin.
	Filtre/conduites à essence bouché(s) ?	Remplacer le filtre à essence.
	Trou d'évent du bouchon de réservoir de carburant bouché ?	Nettoyer ou remplacer le bouchon du réservoir de carburant.
	Air dans les conduits d'essence?	Purger les conduites d'essence.

# DÉPANNAGE (MOTEUR)

Dépannage (moteur) – suite		
Symptôme	Cause probable	Solution
Faible en puissance. La compression est correcte et il n'y a pas de ratés d'allumage.	Filtre à air sale ?	Nettoyer ou remplacer le filtre à air
	Niveau inadéquat dans le carburateur ?	Vérifier le réglage du flotteur de carburateur. Reconditionner le carburateur.
	Bougie d'allumage défectueuse?	Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage.
	Bougie d'allumage inadéquate?	Ajuster l'écartement.
Faible en puissance. La compression est correcte mais il y a des ratés du moteur.	Eau dans le système de carburant ?	Purger le système d'essence et remplir avec le type de carburant approprié.
	Bougie d'allumage souillée ?	Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage.
	Bobine d'allumage défectueuse ?	Remplacer la bobine d'allumage.
Le moteur surchauffe	Mauvais type de carburant?	Remplir avec le bon type de carburant.
	Ailettes de refroidissement encrassées?	Nettoyer les ailettes de refroidissement.
	Entrée d'air partiellement bloquée ?	Nettoyer la poussière ou les saletés qui bloquent l'entrée d'air. Remplacer les éléments du filtre à air au besoin.
	Niveau d'huile trop haut ou trop bas.	Ajuster le niveau d'huile.
Vitesse de rotation fluctuante.	Réglage correct du régulateur?	Régler le régulateur.
	Ressort du régulateur défectueux ?	Remplacer le ressort du régulateur.
	Débit de carburant réduit ?	Vérifier s'il y a des fuites ou des encrassements dans le système de carburant.
Anomalie du démarreur manuel (si cela s'applique)	Mécanisme de rembobinage bloqué par de la poussière ou de la saleté ?	Nettoyer l'assemblage de rembobinage avec de l'eau et du savon.
	Ressort spiralé desserré?	Remplacer le ressort spiralé.
Anomalies de démarreur.	Fils mal fixés ou endommagés ?	Bien serrer les branchements sur la batterie et le démarreur.
	Batterie non suffisamment chargée ?	Recharger ou remplacer la batterie.
	Démarreur endommagé ou court-circuit interne ?	Remplacer le démarreur.
Consommation excessive de carburant.	Accumulation excessive de produits d'échappement ?	Vérifier et nettoyer les soupapes. Vérifier échappement et remplacer si nécessaire.
	Mauvaise bougie d'allumage?	Remplacer la bougie d'allumage avec le type recommandé par le fabricant.
La couleur du gaz d'échappement est continuellement blanche.	Le lubrifiant n'a pas la bonne viscosité ?	Remplacer le lubrifiant par une huile de viscosité adéquate.
	Bagues usées?	Remplacer les bagues.
La couleur du gaz d'échappement est continuellement noir.	Filtre à air bloqué ?	Nettoyer ou changer le filtre à air.
	Étrangleur mal placé ?	Ajuster la soupape de l'étrangleur et la mettre à la bonne position.
	Carburateur défectueux, joint d'étanchéité brisé ?	Remplacer le carburateur ou le joint.
	Carburateur mal ajusté, moteur tourne avec un mélange trop riche ?	Ajuster carburateur.
Ne démarre pas, même avec la clé en position « Marche » (si cela s'applique)	Appareil de mise en marche (ON/OFF) non activé?	Allumer et éteindre l'appareil.
	Batterie déconnectée ou déchargée ?	Vérifier les branchements des câbles. Charger ou remplacer la batterie.
	Interrupteur ou fils d'interrupteur de mise en marche défectueux?	Remplacer l'interrupteur. Vérifier les fils.



# EXPLANATION DU CODE DE LA COLONNE DES REMARQUES

La section qui suit explique les différents symboles et remarques utilisés dans la section relative aux pièces. Pour toute question, appeler l'un des numéros de téléphone indiqués au verso de ce manuel.

## AVIS

Le contenu de la section consacrée aux pièces et les numéros de pièces qui y sont mentionnés sont modifiables sans préavis. Multiquip ne garantit pas la disponibilité des pièces indiquées.

## EXEMPLE DE LISTE DES PIÈCES

No	No DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ	REMARQUE
1	12345	BOULON.....1.....	ARTICLES INCLUS A/%	
2%		RONDELLE, 1/4 IN.....	PAS VENDU SÉPARÉMENT	
2%	12347	RONDELLE, 3/8 IN.....1 ....	MQ-45T SEULEMENT	
3	12348	TUYAU .....	A/R ..FABRIQUÉ LOCALEMENT	
4	12349	PALIER .....	1 .....S/N 2345B ET SUIVANT	

## Colonne N°

**Symboles uniques** - Tous les articles comportant le même symbole unique.

(@, #, +, % ou >) dans la colonne No appartiennent au même ensemble mentionné dans la colonne ou au kit qui est indiqué par une Remarque dans la colonne "Remarque".

**Numéros d'article en double** - Les numéros en double correspondent à des articles pour lesquels il existe plusieurs numéros de pièce. Il peut s'agir par exemple des tailles différentes d'écrans de lame de scie ou de pièces qui ont été modifiées dans les versions ultérieures d'une même machine.

## AVIS

Si la pièce à commander correspond à plusieurs numéros, se reporter à la colonne remarques pour déterminer le numéro approprié pour commander.

## Colonne PIÈCE N°

**Numéros utilisés** - Cette colonne peut contenir un nombre un vide ou la mention AD.

AB (au besoin) est généralement utilisé pour les tuyaux et autres pièces vendues en vrac et coupés à la longueur voulue.

Un espace vide indique généralement que l'article n'est pas vendu séparément. Les autres entrées sont expliquées dans la colonne "Remarques".

## Colonne QTÉ

**Nombres utilisés** - La colonne peut contenir un chiffre, un espace vide ou la mention A/ B.

AB (au besoin) est généralement utilisé pour les tuyaux et autres pièces vendues en vrac et coupés à la longueur voulue.

Un espace vide indique généralement que l'article n'est pas vendu séparément. Les autres entrées sont expliquées dans la colonne "Remarques".

## Colonne REMARQUES

Certains des commentaires les plus couramment présentés dans la colonne " Remarques " sont détaillés ci-dessous. Il est toutefois possible que d'autres commentaires soient utilisés pour décrire un article.

**Ensemble/ Kit** - Toutes les pièces de la liste qui comportent le même symbole sont inclus lorsque l'article est acheté.

Indiqué par :

« INCLUS LES ARTICLES AVEC (symbole unique) »

**Plage de numéros de série** - Indique la plage de numéros de série dans laquelle une pièce donnée est utilisée.

Indiqué par :

« NoS SÉRIE XXXXX ET PRÉCÉDENTS »

« NoS SÉRIE XXXX ET SUIVANTS »

« NoS SÉRIE XXXX À XXXX »

**Utilisation dans un numéro de modèle particulier** -

Indique que la pièce est utilisée uniquement dans le numéro de modèle ou dans la variante précisé. Peut aussi indiquer une pièce qui N'EST PAS utilisée dans un numéro de modèle ou une variante particulier.

Indiqué par :

« XXXXX UNIQUEMENT »

« NON UTILISÉ DANS LE XXXX »

« **Fabriqué ou distribué localement** » - Indique que la pièce peut être achetée dans n'importe quelle quincaillerie ou faite à partir d'articles disponibles. Il s'agit par exemple des câbles de batterie, des cales et de certains écrous et rondelles.

« **Non vendu séparément** » - Indique que l'article ne peut pas être acheté séparément et qu'il fait partie d'un ensemble/kit lui-même vendu ou que Multiquip ne le vend pas.

## PIÈCES DE RECHANGE SUGGÉRÉES

### PLAQUE VIBRANTE MVH408GH AVEC MOTEUR HONDA GX390UT2SMXC À ESSENCE

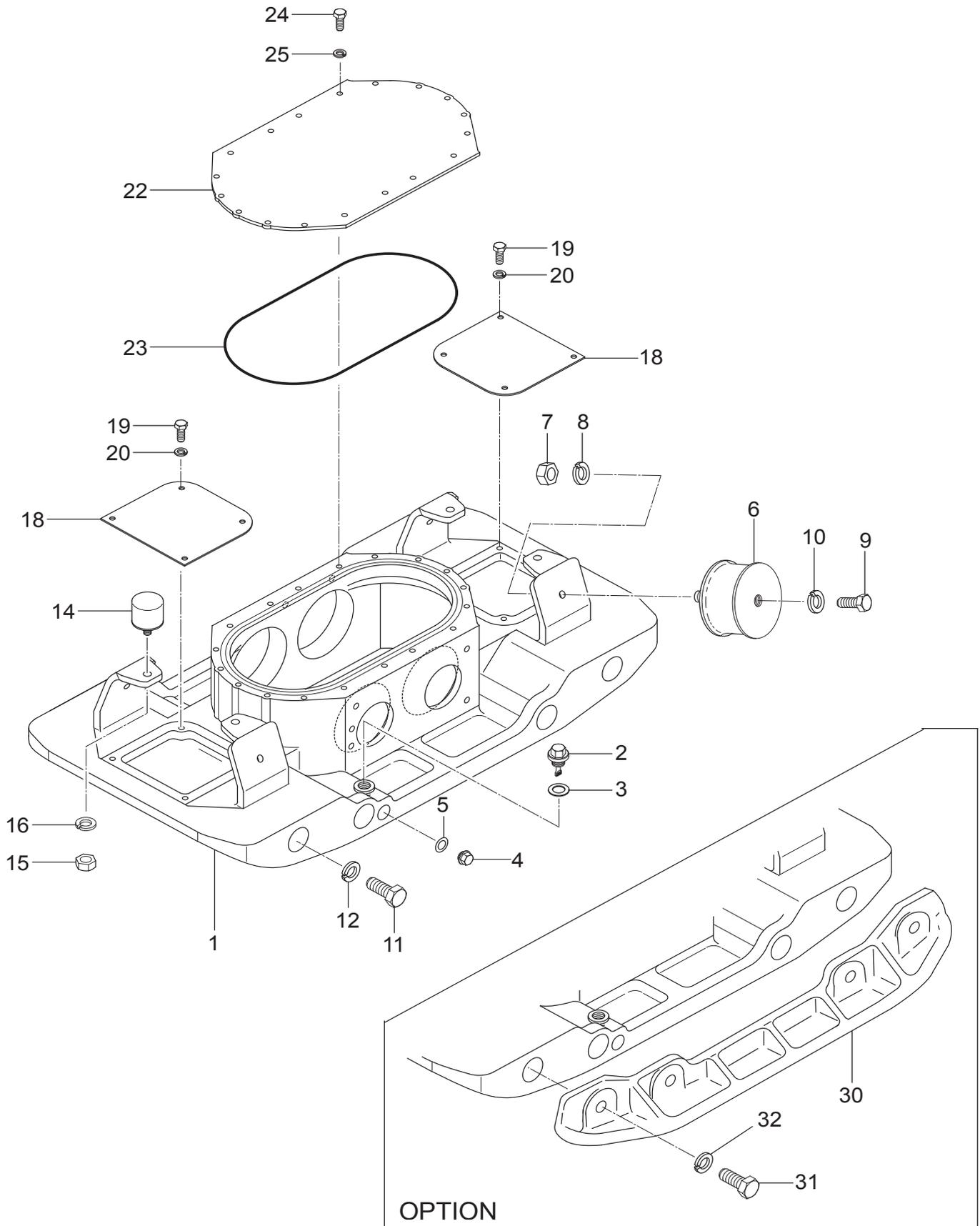
1 à 5 unités

Qté.	No DE PIÈCE	Description
4	.....939010010	.....AMORTISSEUR, OBTURATEUR
4	.....939010260	.....AMORTISSEUR 110X60H
2	.....070200453	.....COURROIE TRAPÉZOÏDALE B-45
1	.....956100069	.....FIL D'ACCÉLÉRATEUR
3	.....0650140480	.....BOUGIE D'ALLUMAGE
1	.....28462ZE3W01	.....CORDON DE DÉMARREUR
3	.....17210ZE3505	.....ÉLÉMENT DU FILTRE À AIR
1	.....17218ZE3505	.....FILTRE, EXTÉRIEUR
1	.....17620Z4H900	.....BOUCHON DE RÉSERVOIR À ESSENCE
2	.....17672Z4H000	.....FILTRE, CARBURANT

#### AVIS

Les numéros de pièces de la liste de pièces suggérées peuvent être remplacés par les numéros de pièces indiqués dans la liste de pièces suivantes.

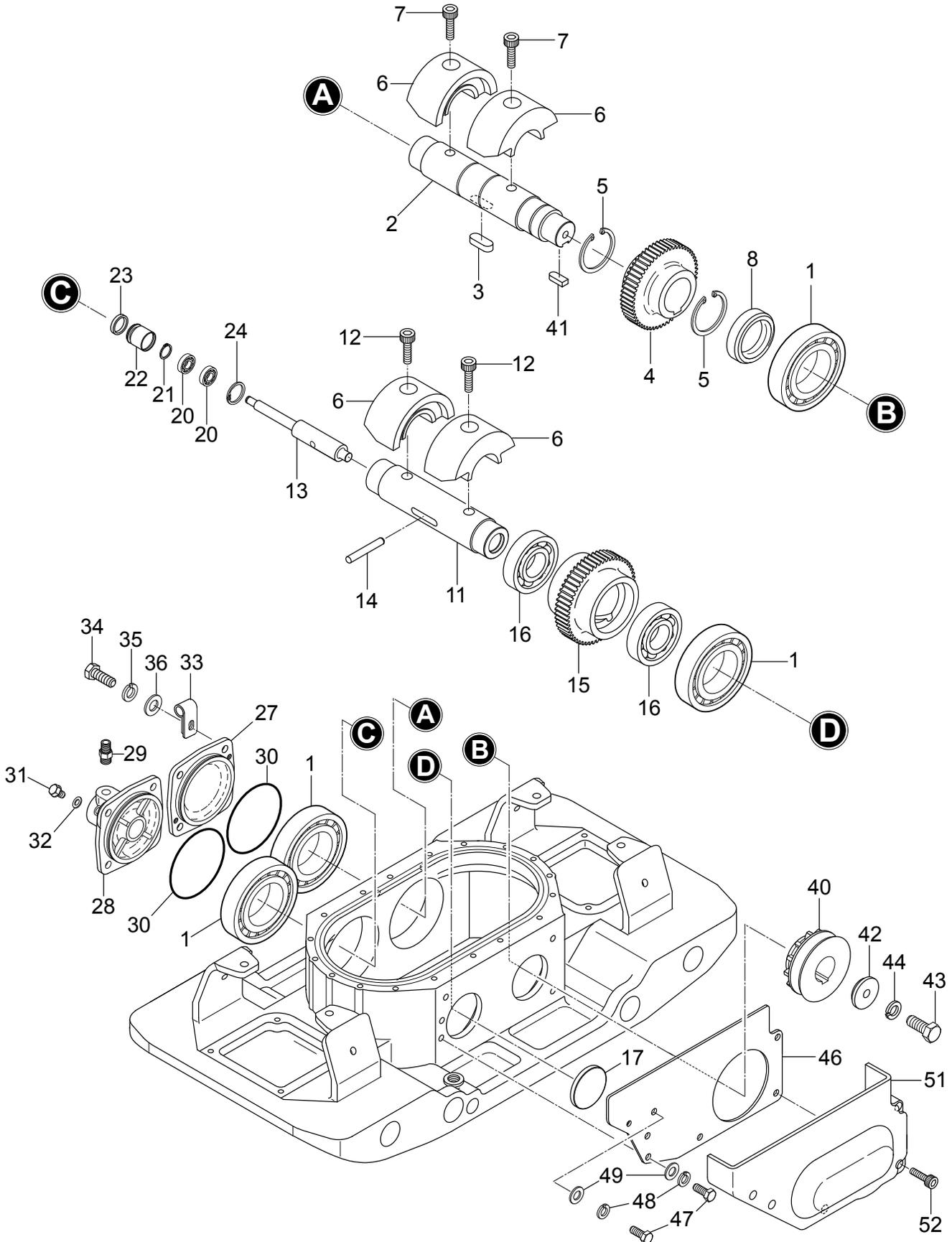
# ASSEMBLAGE DE LA PLAQUE VIBRANTE



## ASSEMBLAGE DE LA PLAQUE VIBRANTE

<u>NO</u>	<u>DE PIÈCES</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUE</u>
1	468121200	PLAQUE VIBRANTE	1	
2	465460670	JAUGE D'HUILE	1	
3	953402930	GARNITURE D'ÉTANCHÉITÉ 19X30X1	1	
4	953400270	BOUCHON 1/4X14 10L	1	
5	953405260	RONDELLE 1/4 (CU)	1	
6	939010260	AMORTISSEUR DE CHOCS 110X60H	4	
7	020316130	ÉCROU M16	4	
8	030216400	BOULON, FREIN M16	4	
9	001221635	BOULON 16X35 T	4	
1	0 030216400	RONDELLE, FREIN M16	4	
11	001221830	BOULON 18X30 T	8	
12	58407	RONDELLE, FREIN M18 .....	8	.....REPLACE 030218460
14	939010010	AMORTISSEUR DE CHOCS, OBTURATEUR	4	
15	020310080	ÉCROU M10	4	
16	030210250	RONDELLE, FREIN M10	4	
18	468352110	COUVERCLE, PLAQUE VIBRANTE	2	
19	014208020	BOULON 8X20 T .....	8	.....REPLACE 001220820
20	030208200	RONDELLE, FREIN M8	8	
22	467351790	COUVERCLE, VIBRATEUR	1	
23	050103250	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ G-325	1	
24	014208020	BOULON 8X20 T .....	18	.....REPLACE 001220820
25	030208200	RONDELLE, FREIN M8	18	
30	467219050	PLAQUE D'EXTENSION	2	
31	012218050	BOULON 18X50 T .....	8	.....REPLACE 001221850
32	58407	RONDELLE, FREIN M18 .....	8	.....REPLACE 030218460

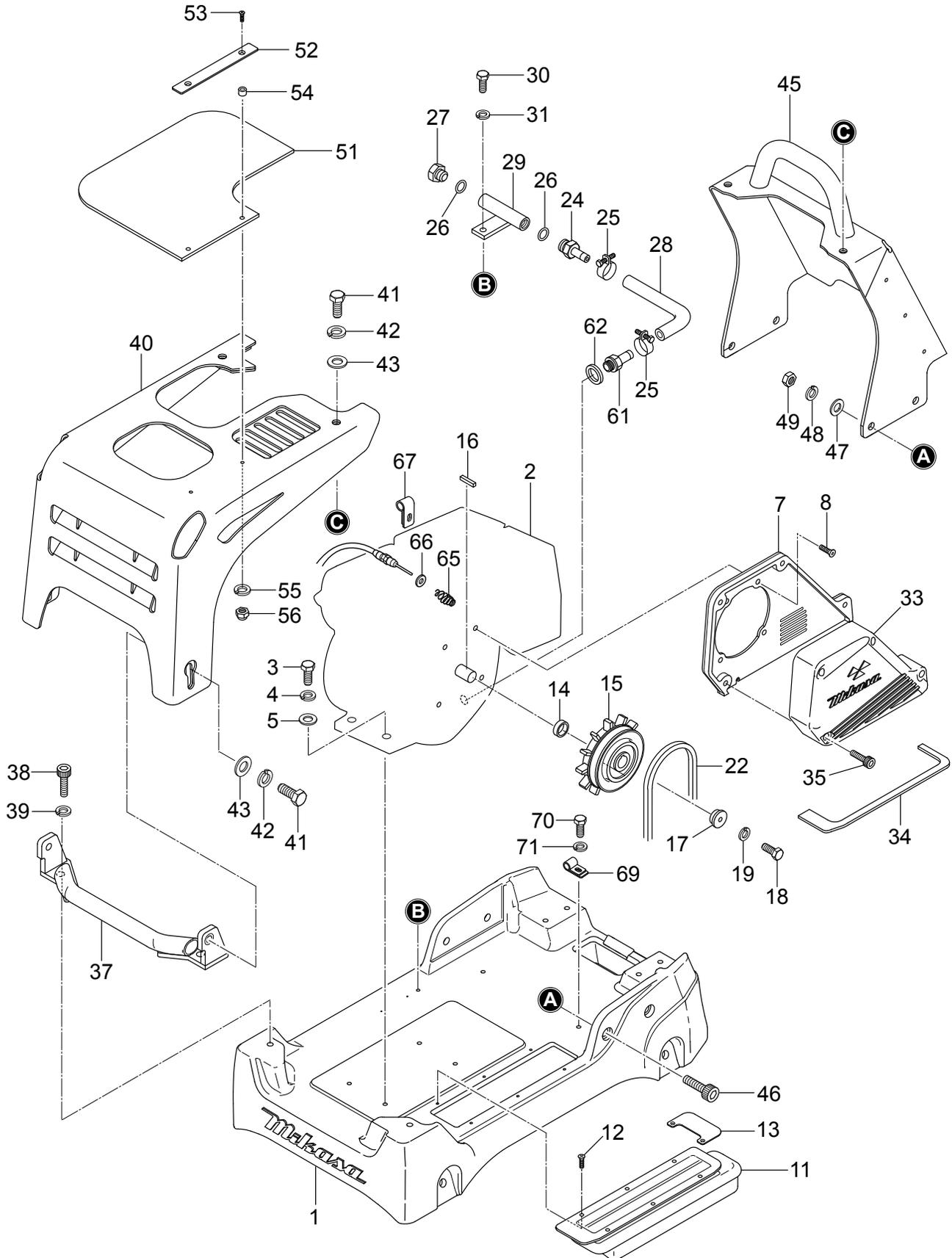
# ASSEMBLAGE DU VIBRATEUR



## ASSEMBLAGE DU VIBRATEUR

<u>NO</u>	<u>DE PIÈCES</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUE</u>
1	047920120	ROULEMENT À ROULEAU NJ310EMC4	4	
2	457212410	ARBRE ROTATIF, ENTRAÎNÉ	1	
3	951405370	CLÉ 15X10X39 RR	1	
4	456327150	ENGRENAGE, (ENTRAÎNEMENT)	1	
5	080200550	ANNEAU FREIN S-55	2	
6	468352210	ROTATEUR EXCENTRIQUE	4	
7	009120301	BOULON À TÊTE CREUSE 16X40 T	2	
8	060105030	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ À L'HUILE SB-50729	1	
11	456337670	ARBRE ROTATIF, ENTRAÎNÉ/304B	1	
12	009120302	BOULON À TÊTE CREUSE 16X30 T	2	
13	456337380	TIGE DU PISTON	1	
14	456010010	GOUPILLE 10X70	1	
15	467351910	ENGRENAGE (ENTRAÎNÉ)	1	
16	040006911	ROULEMENT 6911	2	
17	953010030	COUVERCLE DE JOINT SC75-8N	1	
20	042506000	ROULEMENT 6000ZZSG	2	
21	008000001	0 BAGUE D'ARRÊT S-10 .....	1	REPLACE 080200100
22	455435051	PISTON, 22.4D	1	
23	455010070	EMBALLAGE VSH-22.4X30X5	1	
24	080100260	BAGUE D'ARRÊT R-26	1	
27	467352540	COUVERCLE DE ROULEMENT	1	
28	467219070	CYLINDRE (R)	1	
29	954010020	CONNECTEUR PT, PF1/4	1	
30	050101050	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ G-105	2	
31	001720812	BOULON T8X12	1	
32	953404600	RONDELLE DE CUIVRE 8.2X16X1.6	1	
33	959408880	PINCE 15 (M10)	1	
34	0105091025	BOULON 10X25 T .....	8	REPLACE 001221025
35	030210250	RONDELLE, FREIN M10	8	
36	031110160	RONDELLE, PLATE M10	8	
40	465345090	POULIE	1	
41	951404970	CLÉ 12X8X30 R	1	
42	456437920	RONDELLE, POULIE	1	
43	012212035	BOULON 12X35 T .....	1	REPLACE 001221235
44	030212300	RONDELLE, FREIN M12	1	
46	467351920	GUIDE, COUVERCLE DE COURROIE	1	
47	014208020	BOULON 8X20 T .....	2	REPLACE 001220820
48	030208200	RONDELLE, FREIN M8	2	
49	0401450080	RONDELLE, PLATE M8 .....	2	REPLACE 031108160
51	468218960	COUVERCLE DE COURROIE, BAS	1	
52	001520856	BOULON À TÊTE CREUSE 8X80 T	5	

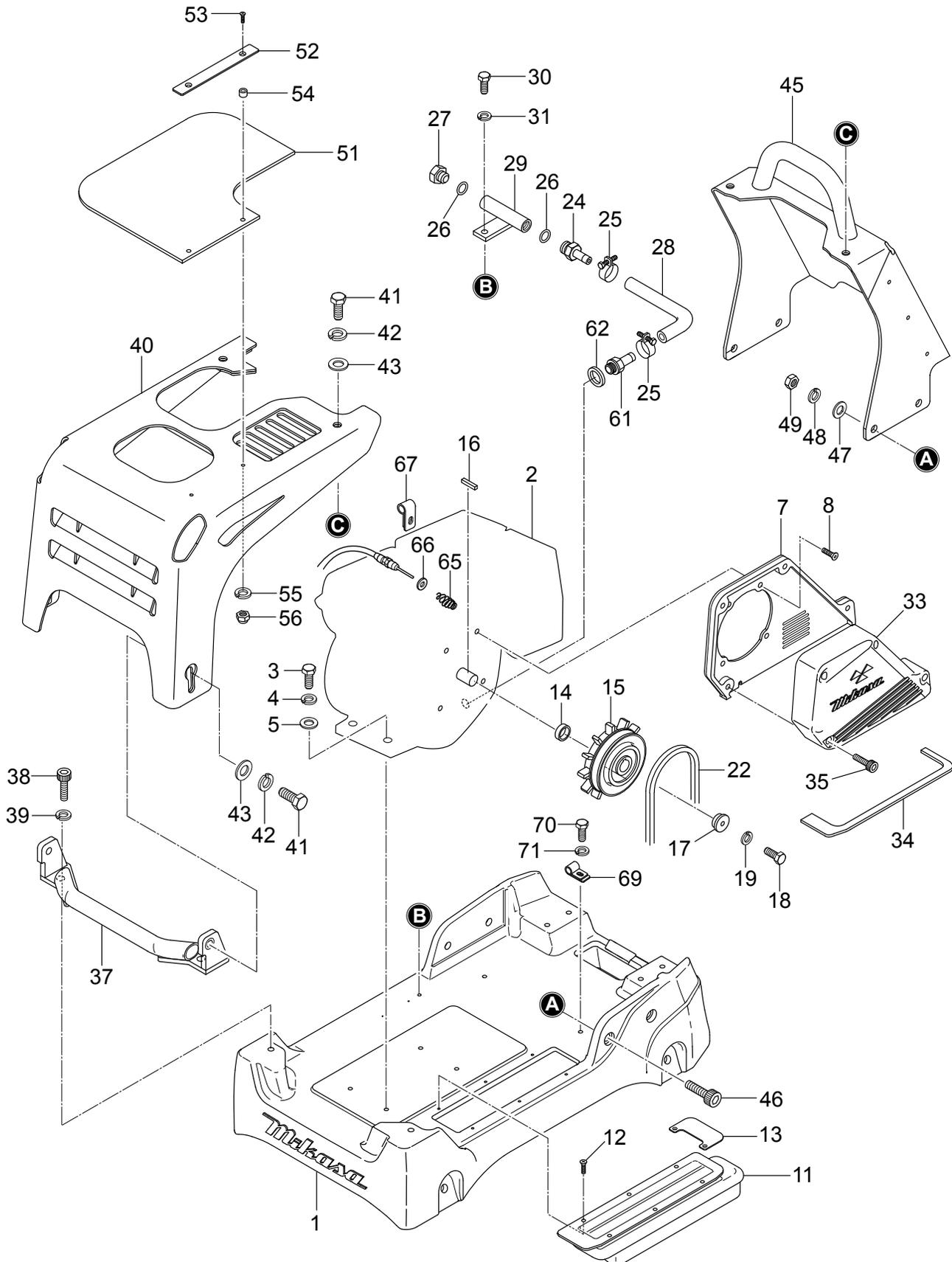
# ASSEMBLAGE DE BASE DE MOTEUR



## ASSEMBLAGE DE BASE DE MOTEUR

<u>NO</u>	<u>DE PIÈCES</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUE</u>
1	468121260	BASE L100	1	
2	912239016	ASSEMBLAGE MOTEUR, GX390UT2SMXC	1	
3	0105051045	BOULON 10X45 T .....	4	REPLACE 001221045
4	030210250	RONDELLE, FREIN M10	4	
5	031110160	RONDELLE, PLATE M10	4	
7	468352240	COUVERCLE DE COURROIE, IN	1	
8	009110071	BOULON À TÊTE CREUSE 10X25 T	4	
11	468352120	COUVERCLE À POUSSIÈRE	1	
12	092006010	VIS À TÊTE PLATE 6X10	6	
13	468467050	PLAQUE, COUVERCLE DE COURROIE	1	
14	952408810	ENTRETOISE 25X31.8X10	1	
15	456343340	ASSEMBLAGE DE L'EMBAYAGE	1	
16	951400110	CLÉ 7X7X35	1	
17	952406050	RONDELLE SPÉCIALE	1	
18	011208030	BOULON 8X30 T .....	1	REPLACE 001220830
19	030208200	RONDELLE, FREIN M8	1	
22	070200453	COURROIE TRAPÉZOÏDALE B-45	1	
24	954407310	RACCORDEMENT, PURGE	1	
25	0091720000	COLLIER DE SERRAGE	2	
26	0211140020	BAGUE	2	
27	0401140030	BOUCHON	1	
28	465459390	TUYAU DE PURGE	1	
29	464457380	RACCORDEMENT, PURGE	1	
30	014208020	BOULON 8X20 T .....	1	REPLACE 001220820
31	030208200	RONDELLE, FREIN M8	1	
33	467121100	COUVERCLE DE COURROIE (OUT)	1	
34	467351800	ÉPONGE À POUSSIÈRE (EXTÉRIEUR)	2	
35	001521054	BOULON À TÊTE CREUSE 10X70 T	4	
37	468352140	PARE-CHOC AVANT	1	
38	001521435	BOULON À TÊTE CREUSE 14X35 T	2	
39	030214350	RONDELLE, FREIN M14	2	
40	468121230	COUVERCLE AVANT	1	

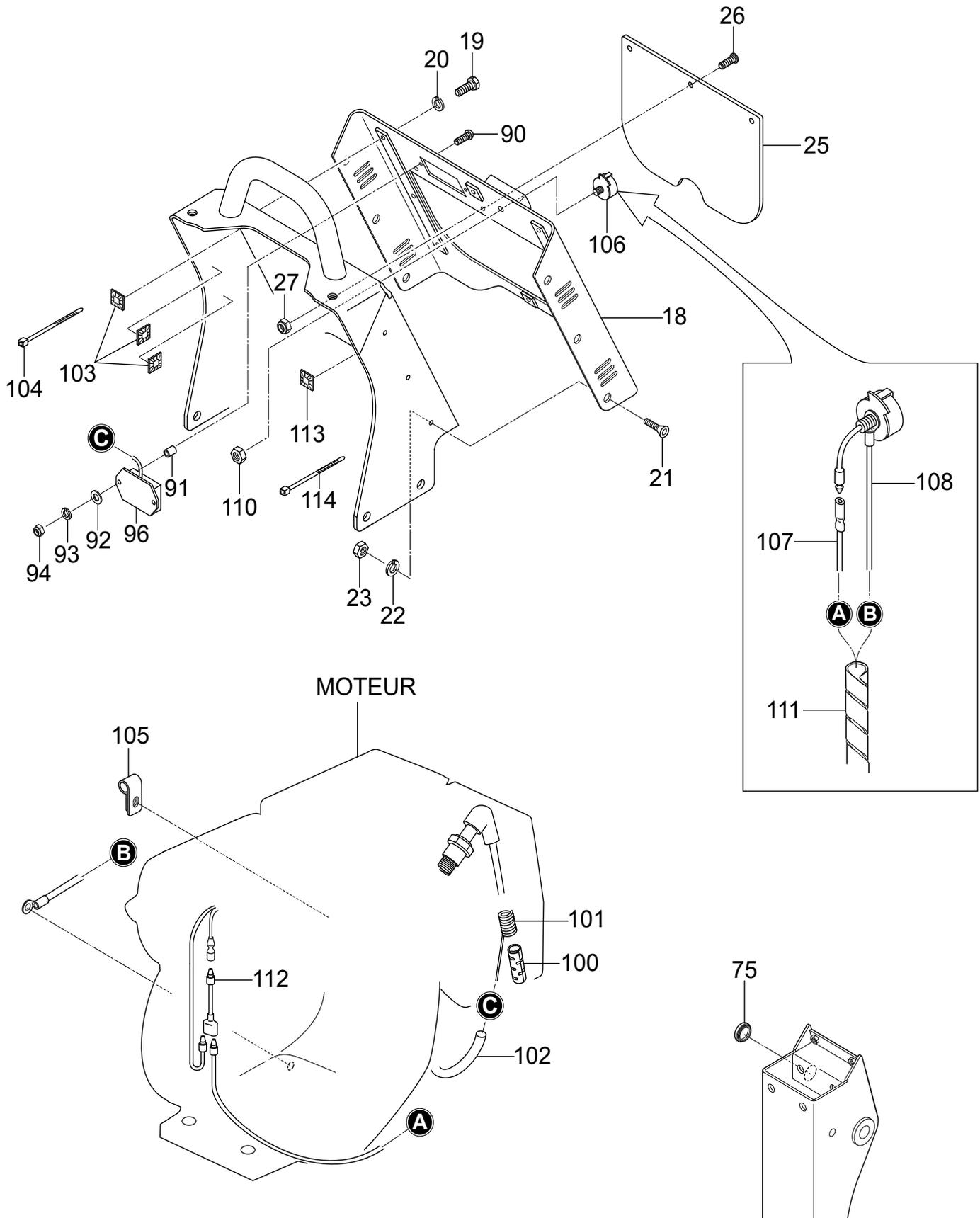
# ASSEMBLAGE DE BASE DE MOTEUR (SUITE)



## ASSEMBLAGE DE BASE DE MOTEUR (SUITE)

<u>NO</u>	<u>DE PIÈCES</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUE</u>
41	001221445	BOULON 14X45 T	4	
42	030214350	RONDELLE, FREIN M14	4	
43	031114260	RONDELLE, PLATE M14	4	
45	468121240	COUVERCLE CENTRAL	1	
46	001521435	BOULON À TÊTE CREUSE 14X35 T	4	
47	031114260	RONDELLE, PLATE M14	4	
48	030214350	RONDELLE, FREIN M14	4	
49	020314110	ÉCROU M14	4	
51	467466800	COUVERCLE DE CAOUTCHOUC, EN HAUT	1	
52	467466810	PLAQUE, COUVERCLE	1	
53	009120424	BOULON À TÊTE CREUSE 6X25 T	2	
54	617465130	COLLIER 6.2X7.8X4.5	2	
55	030206150	RONDELLE, FREIN M6	2	
56	022710607	ÉCROU DE NYLON M6	2	
61	90131ZE3790	RACCORDEMENT PURGE	1	
62	031112230	RONDELLE, BOUCHON DE PURGE M12	1	.....REPLACE 9410912000
65	402010110	RESSORT	1	.....REPLACE 0830000010
66	58151	RONDELLE, PLATE M5	1	.....REPLACE 031105080
67	2067550101	BAGUE DE SERRAGE COMPLÉMENTAIRE	1	
69	959407260	ATTACHE D6 (FOR M10)	1	
70	012210015	BOULON 10X15 T	1	.....REPLACE 001221015
71	030210250	RONDELLE, FREIN M10	1	

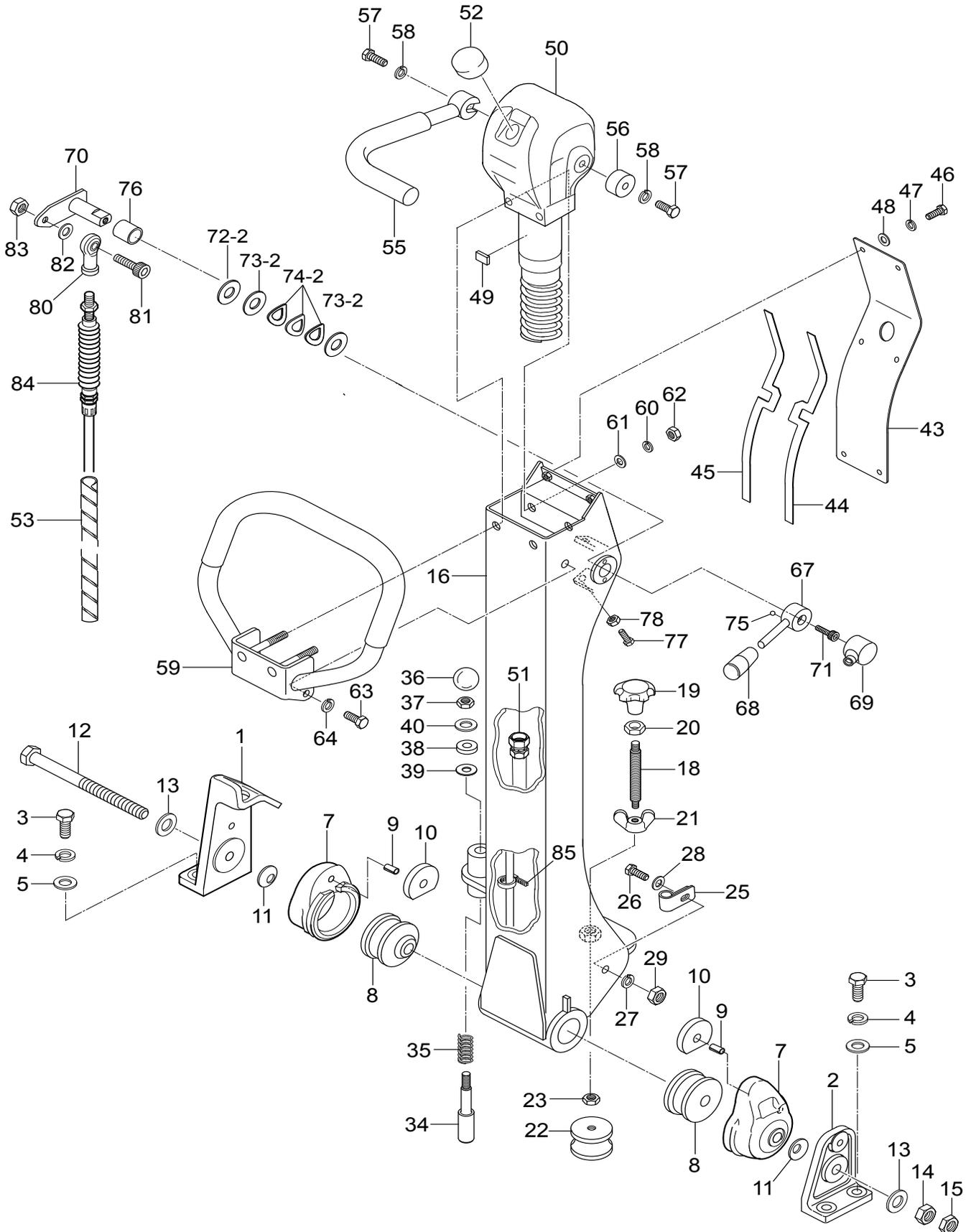
# ASSEMBLAGE APPAREIL ÉLECTRIQUE.



## ASSEMBLAGE APPAREIL ÉLECTRIQUE.

<u>NO</u>	<u>DE PIÈCES</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUE</u>
18	468218970	COUVERCLE ARRIÈRE	1	
19	011006010	BOULON 6X10 T .....	8	REPLACE 001220610
20	030206150	RONDELLE, FREIN M6	8	
21	009120413	BOULON TÊTE ENFONCÉE 6X15	6	
22	030206150	RONDELLE, FREIN M6	6	
23	020106050	BOULON M6 .....	6	REPLACE 020306050
25	467466950	COUVERCLE DE CAOUTCHOUC, ARRIÈRE	1	
26	009110062	BOULON À TÊTE CREUSE 6X20	3	
27	022710607	ÉCROU DE NYLON M6	3	
75	515010070	OEILLET	1	
90	009110072	VIS À TÊTE CYLINDRIQUE 5X35	2	
91	952407930	COLLIER 6X10X13.5	2	
92	58151	RONDELLE, PLATE M5 .....	2	REPLACE 031105080
93	030205130	RONDELLE, FREIN M5	2	
94	022710506	ÉCROU DE NYLON M5	2	
96	955010311	TACHYMÈTRE/COMPTEUR D'HEURE	1	
100	955010307	PINCE DE COURROIE	1	
101	955010308	CORDON EN SPIRALE	1	
102	959026828	TUBE EN CAOUTCHOUC L=850	1	
103	955407970	BASE FIXE DE CÂBLAGE	3	
104	454010020	ATTACHE TC-100	3	
105	2067550101	ATTACHE COMPLÉMENTAIRE	1	
106	955301010	INTERRUPTEUR, MOTEUR	1	
107	468467570	CORDON DE LECTURE	1	
108	467466980	CÂBLE PRINCIPAL (SW-MISE À LA TERRE)	1	
110	020108060	ÉCROU M8 .....	1	REPLACE 020308060
111	959021812	TUBE SPIRALÉ 6D-800L	1	
112	515450380	HARNAIS DE CÂBLE/MRH-600, 700	1	
113	955407970	BASE FIXE DE CÂBLAGE	3	
114	454010020	ATTACHE	3	

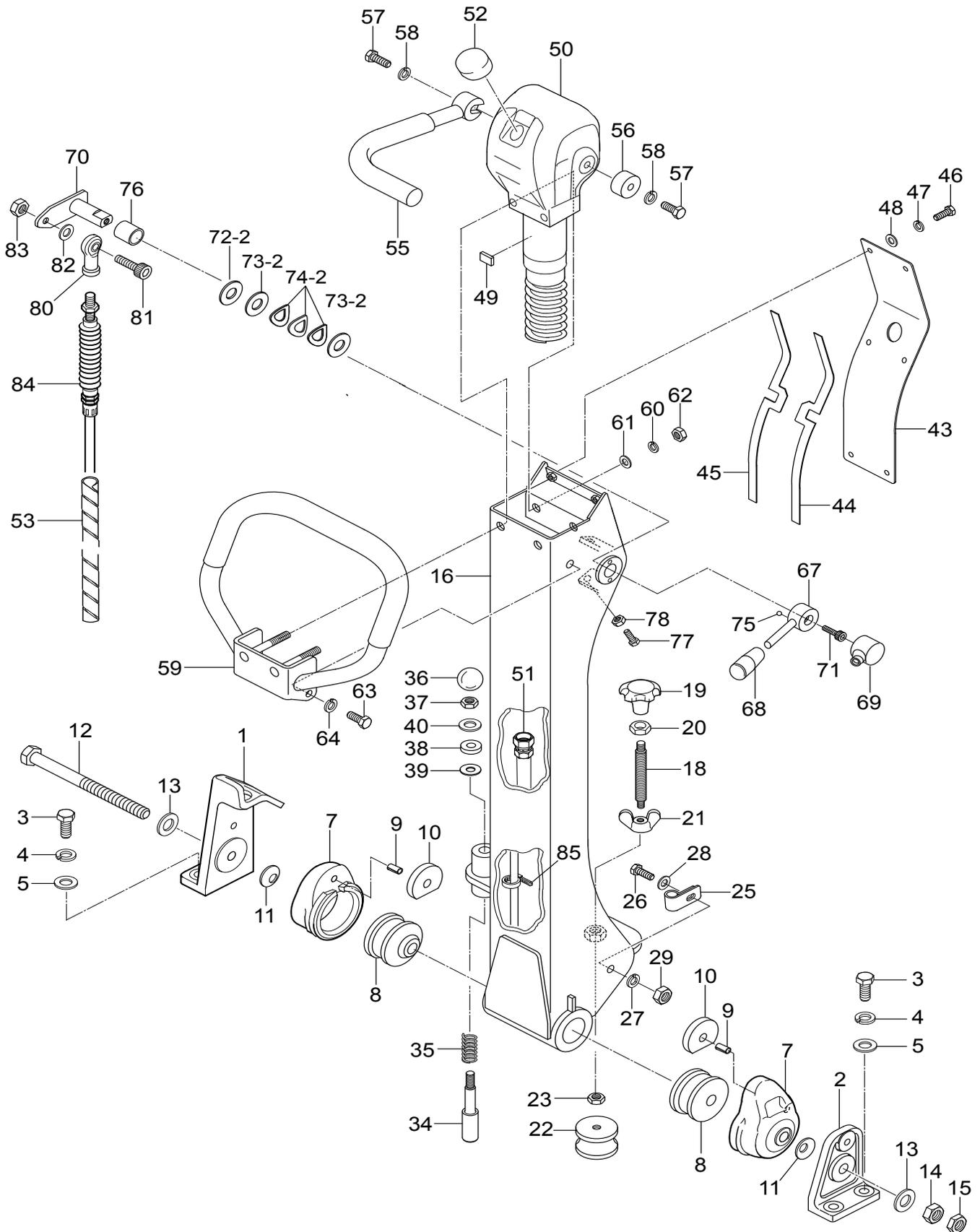
# ASSEMBLAGE DES COMMANDES



## ASSEMBLAGE DES COMMANDES

<u>NO</u>	<u>DE PIÈCES</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUE</u>
1	467351950	SUPPORT (D)	1	
2	467351960	SUPPORT (G)	1	
3	012212035	BOULON 12X35 T .....	4	REPLACE 001221235
4	030212300	RONDELLE, FREIN M12	4	
5	031112230	RONDELLE, PLATE M12	4	
7	456336400	RACCORD EN CAOUTCHOUC	2	
8	456449940	AMORTISSEUR	2	
9	025306016	GOUPILLE 6X16 .....	2	REPLACE 025406016
10	456449930	PLAQUE DE CAOUTCHOUC	2	
11	032124400	RONDELLE CUVETTE EMBOUTIE M24	2	
12	001221681	BOULON 16X250 T	1	
13	0401450160	RONDELLE, PLATE M16 .....	2	REPLACE 031116260
14	020316130	ÉCROU M16	1	
15	020416100	ÉCROU M16, H=10	1	
16	467121180	POIGNÉE	1	
18	455434950	BROCHE	1	
19	455010030	BOUTON	1	
20	020412070	ÉCROU M12, H=7	1	
21	022411635	ÉCROU PAPILLON M16	1	
22	939010060	AMORTISSEUR 60	1	
23	020310080	ÉCROU M10, H=6 .....	1	REPLACE 020410060
25	959408930	AGRAPHÉ 15 (M6)	1	
26	011206020	BOULON 6X20 T .....	1	REPLACE 001220620
27	030206150	RONDELLE, FREIN M6	1	
28	952404470	RONDELLE, PLATE M6 .....	1	REPLACE 031106100
29	020106050	ÉCROU M6 .....	1	REPLACE 020306050
34	501402870	BLOQUEUR DE POIGNÉE	1	
35	501402880	RESSORT DE POIGNÉE	1	
36	959403460	POIGNÉE SPHÉRIQUE 32D-M10	1	
37	020310080	ÉCROU M10, H=6 .....	1	REPLACE 020410060
38	456449980	RONDELLE DE CAOUTCHOUC	1	
39	953405260	RONDELLE 1/4 (CU)	1	
40	031110160	RONDELLE, PLATE M10	1	
43	467351980	COUVERCLE DE POIGNÉE, DSY	1	
44	467467340	GARNITURE D'ÉTANCHÉITÉ (G), COUVERCLE DE LA POIGNÉE	1	
45	467467350	GARNITURE D'ÉTANCHÉITÉ (D), COUVERCLE DE LA POIGNÉE	1	
46	0105050616	BOULON 6X15 T .....	6	REPLACE 001220615
47	030206150	RONDELLE, FREIN M6	6	
48	952404470	RONDELLE, PLATE M6 .....	6	REPLACE 031106100
49	464457930	PIÈCE DE CAOUTCHOUC (T2)	1	
50	468219160	POMPE HYDRAULIQUE	1	

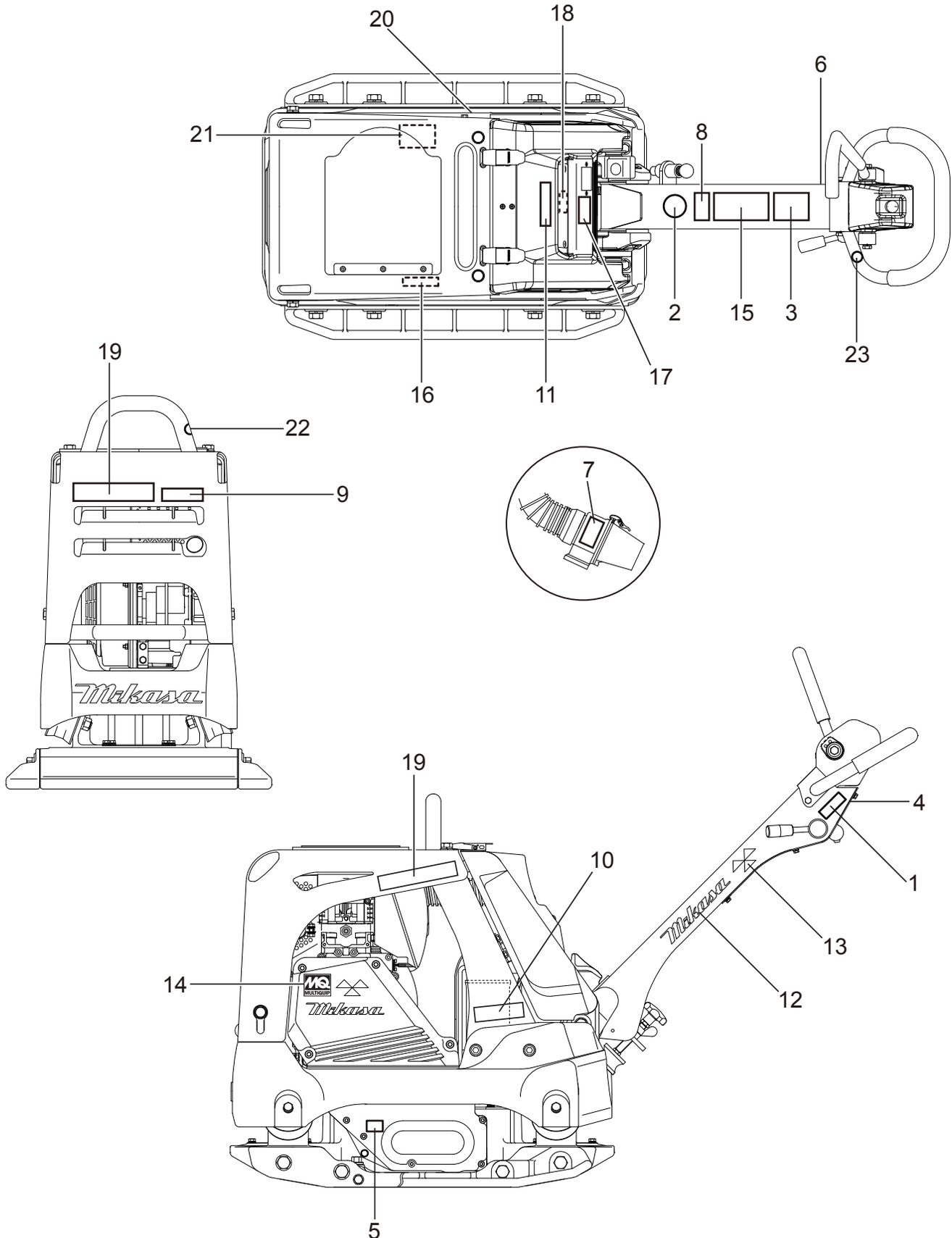
# ASSEMBLAGE DE COMMANDES (SUITE)



## ASSEMBLAGE DE COMMANDES (SUITE)

<u>NO</u>	<u>DE PIÈCES</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUE</u>
51	954003110	TUYAU HUILE	1	
52	458451630	BOUCHON DE RENIFLARD	1	
53	959021813	TUBE SPIRALÉ	1	
55	464216630	LEVIER DE DÉPLACEMENT	1	
56	464457400	BOSSAGE DE LA POIGNÉE	1	
57	012010030	BOULON 10X30 T .....	2	.....REPLACE 001221030
58	030210250	RONDELLE, FREIN M10	2	
59	467218900	POIGNÉE REVÊTEMENT DE CAOUTCHOUC	1	
60	030210250	RONDELLE, FREIN M10	2	
61	031110160	RONDELLE, PLATE M10	2	
62	020310080	ÉCROU M10	2	
63	0105091025	BOULON 10X25 T .....	2	.....REPLACE 001221025
64	030210250	RONDELLE, FREIN M10	2	
67	467467380	ACCÉLÉRATEUR	1	
68	959403840	BARRE 12MM	1	
69	464457420	RECOUVREMENT, ACCÉLÉRATEUR	1	
70	464457350	BRAS, ACCÉLÉRATEUR	1	
71	014208020	BOULON À TÊTE CREUSE 8X20 T .....	1	.....REPLACE 001520820
72	0401450160	RONDELLE, PLATE M16 .....	1	.....REPLACE 031116260
73	458450660	RONDELLE 16.4-35-0.6	2	
74	033910080	RONDELLE CONIQUE, FREIN 16.3X31.5X1.2	3	
75	464457440	ROULEMENT ACIER	1	
76	464010010	BAGUE SÈCHE	1	
77	011606025	BOULON 6X25 T .....	2	.....REPLACE 001220625
78	020106050	ÉCROU M6 .....	2	.....REPLACE 020306050
80	464010020	FIN DE TIGE M5	1	
81	001520520	BOULON À TÊTE CREUSE5X20 T	1	
82	58151	RONDELLE, PLATE M5 .....	1	.....REPLACE 031105080
83	020305040	ÉCROU M5	1	
84	956100069	CÂBLE DES GAZ	1	
85	454010020	ATTACHE	1	

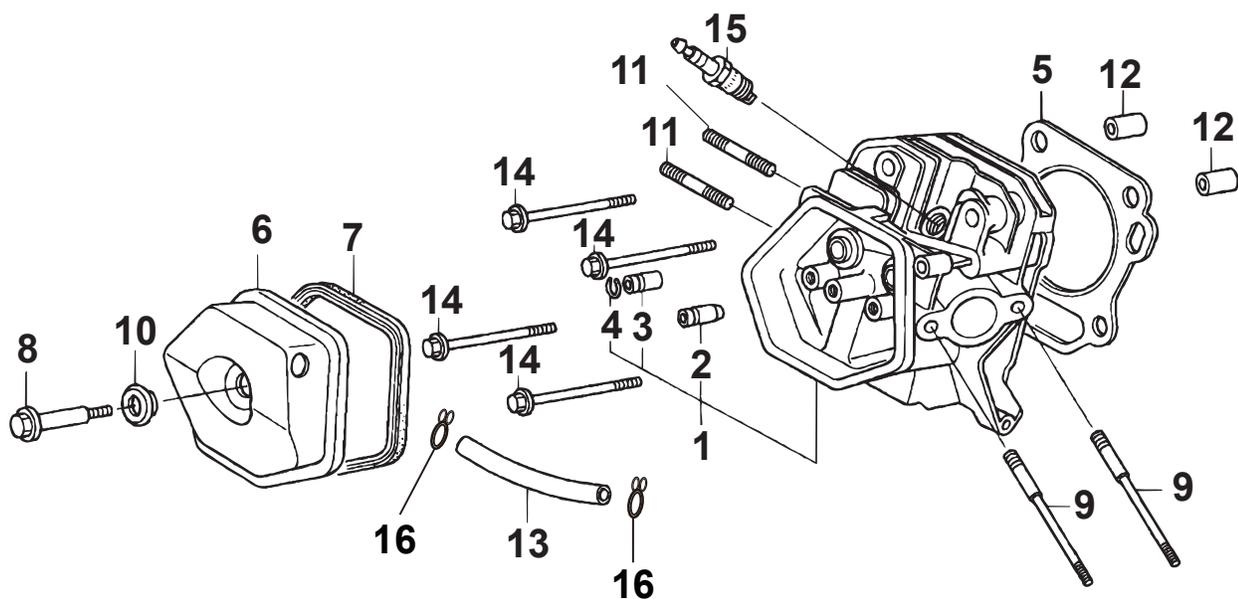
# ASSEMBLAGE PLAQUE ET AUTOCOLLANTS



## ASSEMBLAGE PLAQUE ET AUTOCOLLANTS

<u>NO</u>	<u>DE PIÈCES</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUE</u>
1	920204580	AUTOCOLLANT, ACCÉLÉRATION MAXIMUM	1	
2	920203330	AUTOCOLLANT PROTECTION OREILLES	1	
3	920211060	AUTOCOLLANT, ATTENTION (LEVIER)	1	
4	920211090	AUTOCOLLANT, HUILE SHELL TELLUS 32	1	
5	920201950	AUTOCOLLANT, HUILE SAE 10W-30	1	
6	920106760	AUTOCOLLANT, ARRÊT-AVANCER-DÉMARRER	1	
7	920214200	AUTOCOLLANT, ATTENTION CYCLONE	1	
8	920214100	AUTOCOLLANT, AVERTISSEMENT URGENCE FEU	1	
12	920217130	AUTOCOLLANT, MARQUE MIKASA (W) 200L	2	
13	920217110	AUTOCOLLANT, MARQUE MIKASA 35X70	2	
14	920201580	AUTOCOLLANT, MARQUE MQ 71X55	1	
15	920218390	AUTOCOLLANT, ATTENTION	1	
16	920205860	AUTOCOLLANT, COURROIE TRAPÉZOÏDALE	1	
17	920218160	AUTOCOLLANT, RPM 3200	1	
18	920217880	AUTOCOLLANT, MODÈLE	1	
19	920217770	AUTOCOLLANT, MODÈLE (D, OU)	2	
20	920217780	AUTOCOLLANT, MODÈLE (G, OU)	1	
21	920217630	PLAQUE, NUMÉRO DE SÉRIE .....	1	.....CONTACTER SERVICE PIÈCES
22	920214740	AUTOCOLLANT, POSITION DE LEVÉE	1	
23	920214730	AUTOCOLLANT, NE PAS SOULEVER	1	

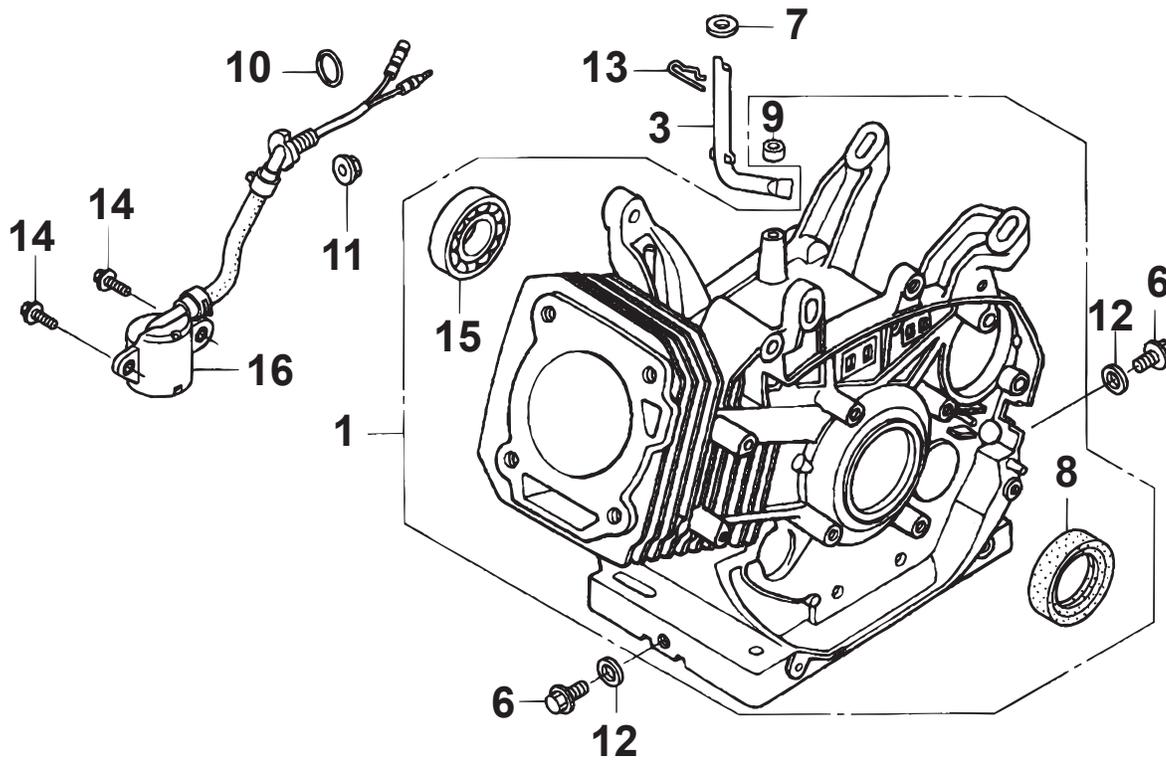
# HONDA GX390UT2SMXC — ASSEMBLAGE DE CULASSE



## HONDA GX390UT2SMXC — ASSEMBLAGE DE CULASSE

<u>NO</u>	<u>DE PIÈCES</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUE</u>
1	12210Z5T416	CULASSE COMP., CYLINDRE .....	1	.....INCLUT LES ARTICLES AVEC #
2#	12204ZE2306	GUIDE, IN. VALVE (OVERSIZE)	1	
3#	12205ZE2305	GUIDE, EX. VALVE (OVERSIZE)	1	
4#	12216ZE2300	PINCE, GUIDE DE VALVE	1	
5	12251Z5T003	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, CULASSE	1	
6	12310ZE3791	COUVERCLE COMP., TÊTE	1	
7	12391ZE2020	GARNITURE D'ÉTANCHÉITÉ, COUVERCLE DE LA TÊTE	1	
8	90014Z5T000	BOULON, COUVERCLE DE LA TÊTE	1	
9	90042ZE8000	BOULON, GOUJON DE FIXATION 8X31.5	2	
10	90441ZE2010	RONDELLE COMP., COUVERCLE DE LA TÊTE	1	
11	92900080320E	BOULON, GOUJON DE FIXATION 8X32	2	
12	9430112200	GOUPILLE DE POSITIONNEMENT 12X20	2	
13	12315ZE3840	TUBE	1	
14	957011008000	BOULON, BRIDE 10X80	4	
15	0650140480	BOUGIE D'ALLUMAGE	1	
16	17316611000	PINCE, TUBE	2	

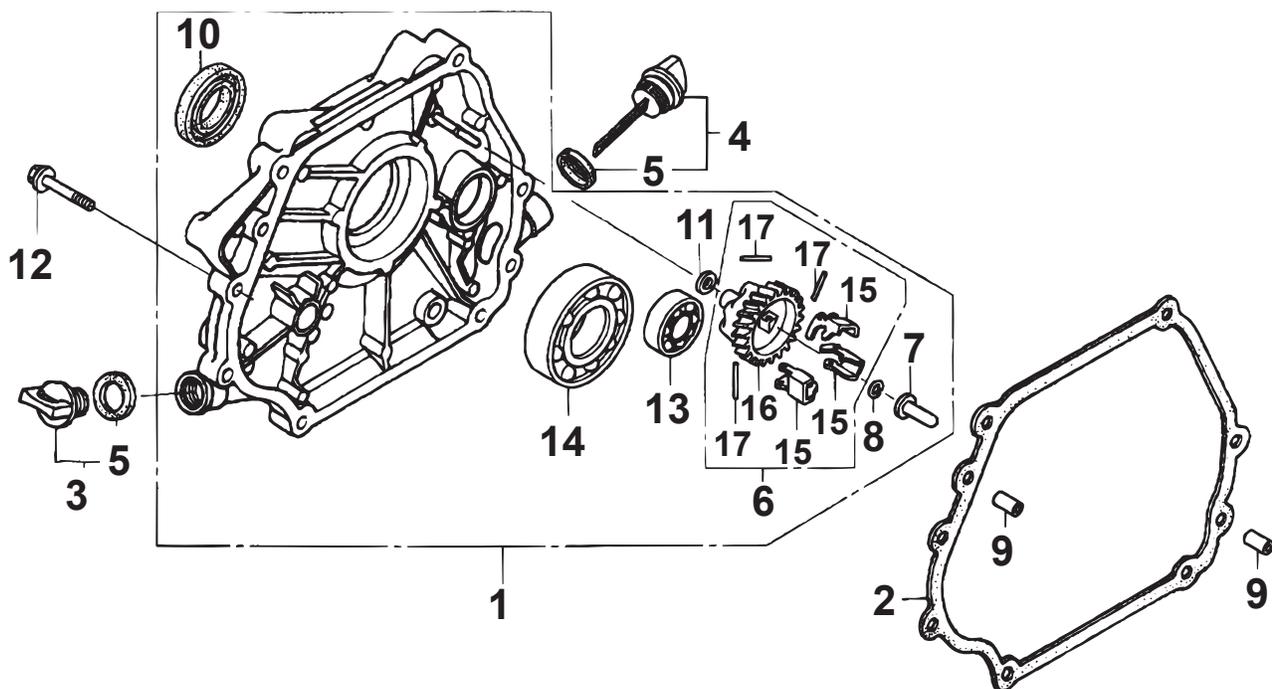
# HONDA GX390UT2SMXC — ASSEMBLAGE DE BARILLET.



## HONDA GX390UT2SMXC — ASSEMBLAGE DE BARILLET.

<u>NO</u>	<u>DE PIÈCES</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUE</u>
1	12000Z5T407	ASSEMBLAGE DE BARILLET, ALARME	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC/\$
3	16541ZE3010	ARBRE, BRAS DU RÉGULATEUR	1	
6	90131896650	BOULON, BOUCHON DE VIDANGE	2	
7	90446KE1000	RONDELLE 8.2X17X0.8	1	
8\$	91201Z1C003	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ D'HUILE	1	
9\$	91201ZE9003	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ D'HUILE	1	REMPLACE 91203952771
10	91353671003	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ 14MM	1	REMPLACE 91353671004
11	9405010000	ÉCROU, BRIDE M10	1	
12	9410912000	RONDELLE, BOUCHON DE VIDANGE M12	2	
13	9425110000	GOUPILLE DE VERROUILLAGE 10MM	1	
14	957010601200	BOULON, BRIDE 6X12	2	
15\$	961006202000	ROULEMENT RADIAL À BILLES L6202	1	
16	35480ZF6003	ASSEMBLAGE DE L'INTERRUPTEUR, NIVEAU D'HUILE	1	

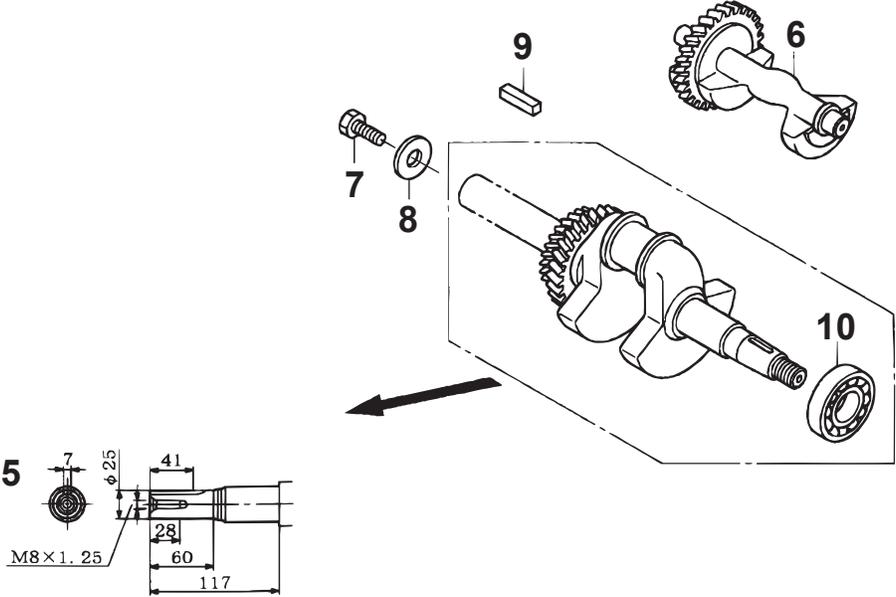
# HONDA GX390UT2SMXC — ASSEMBLAGE DU COUVERCLE DE CARTER



## HONDA GX390UT2SMXC — ASSEMBLAGE DU COUVERCLE DE CARTER

<u>NO</u>	<u>DE PIÈCES</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUE</u>
1	11300Z8W800	ASSEMBLAGE DU COUVERCLE, CARTER/S-TYPE .....	1 .....	COMPRENDS LES ARTICLES AVEC @
2	11381Z5T000	RECOUVREMENT, COUVERCLE DE CARTER	1	
3	15600Z0T820	ASSEMBLAGE DU BOUCHON, REMP LISSEUR D'HUILE .....	1 .....	INCLUT L'ARTICLE/ \$
4	15600Z1C000	ASSEMBLAGE DU BOUCHON, REMP LISSEUR D'HUILE .....	1 .....	INCLUT L'ARTICLE/ \$
5\$	15625Z0T800	RECOUVREMENT, BOUCHON REMP LISSEUR D'HUILE	2	
6@	16510ZE3000	ASSEMBLAGE DU RÉGULATEUR .....	1 .....	INCLUT LES ARTICLES W/ #
7@	16531Z0A000	CURSEUR, RÉGULATEUR	1	
8@	90602ZE1000	PINCE, SUPPORT DU RÉGULATEUR	1	
9	90701HC4000	PINCE DE POSITIONNEMENT	2	
10@	91201Z1C003	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ D'HUILE	1	
11@	58176	RONDELLE DE SERRAGE 6MM .....	1 .....	REMP LACE 9410106800
12	957010804000	BOULON, BRIDE 8X40	7	
13@	961006202000	ROULEMENT RADIAL À BILLES 6202	1	
14@	961006207000	ROULEMENT RADIAL À BILLES 6207	1	
15@#	16511ZE8000	POIDS, RÉGULATEUR	3	
16@#	16512ZE3000	SUPPORT, POIDS DU RÉGULATEUR	1	
17@#	16513ZE2000	GOUPILLE, POIDS DU RÉGULATEUR	3	

# HONDA GX390UT2SMXC — ASSEMBLAGE DE L'ARBRE MOTEUR

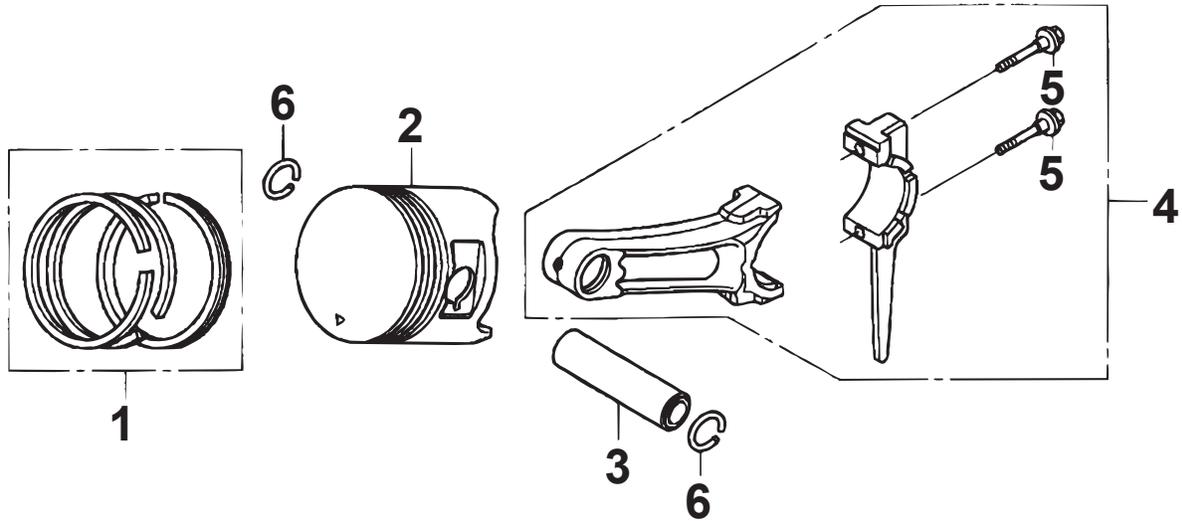


## HONDA GX390UT2SMXC — ASSEMBLAGE DE L'ARBRE MOTEUR

---

<u>NO</u>	<u>DE PIÈCES</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUE</u>
5	13310ZF6W72	ARBRE MOTEUR .....	1 .....	INCLUT L'ARTICLE AVEC W/ #
6	13351Z1C900	CONTREPOIDS	1	
7	92101080250A	BOULON 8X25	1	
8	90534706010	RONDELLE, FREIN 8MM	1	
9	90741889810	CLÉ 7X7X33 (YJAUNE)	1	
10#	91001ZF6013	ROULEMENT RADIAL À BILLES 6207SH	1	

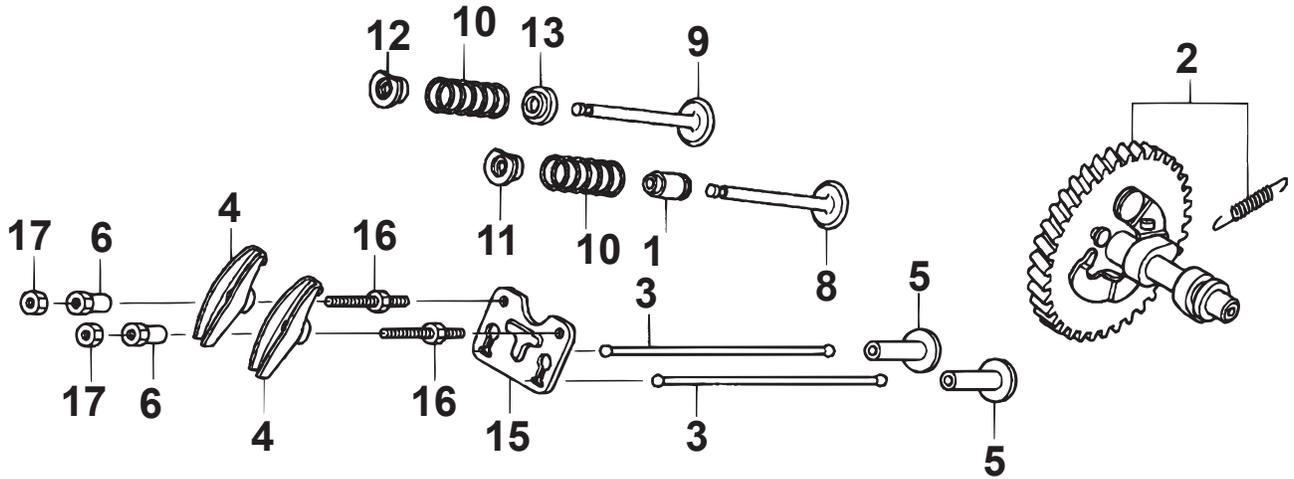
# HONDA GX390UT2SMXC — ASSEMBLAGE DU PISTON



## HONDA GX390UT2SMXC — ASSEMBLAGE DU PISTON

<u>NO</u>	<u>DE PIÈCES</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUE</u>
1	13010Z5R004	ENSEMBLE BAGUE, PISTON (STD)	1	
1	13011Z5R004	ENSEMBLE BAGUE, PISTON (0.25)	1	
1	13012Z5R004	ENSEMBLE BAGUE, PISTON (0.50)	1	
1	13013Z5R004	ENSEMBLE BAGUE, PISTON (0.75)	1	
2	13101Z1C900	PISTON (STD)	1	
2	13102Z5T800	PISTON (0.25)	1	
2	13103Z5T800	PISTON (0.50)	1	
2	13104Z5T800	PISTON (0.75)	1	
3	13111Z5T000	AXE DE PISTON	1	
4	13200Z1C900	ASSEMBLAGE DE TIGE., CONNEXION/STD .....	1	INCLUT AVEC/ %
4	13200Z1C305	ASSEMBLAGE DE TIGE., CONNEXION 0.25UN .....	1	INCLUT AVEC/ \$
5%\$	90001ZES000	BOULON, CONNBIELLE	2	
6	90601ZE3000	PINCE, AXE DE PISTON 20MM	2	

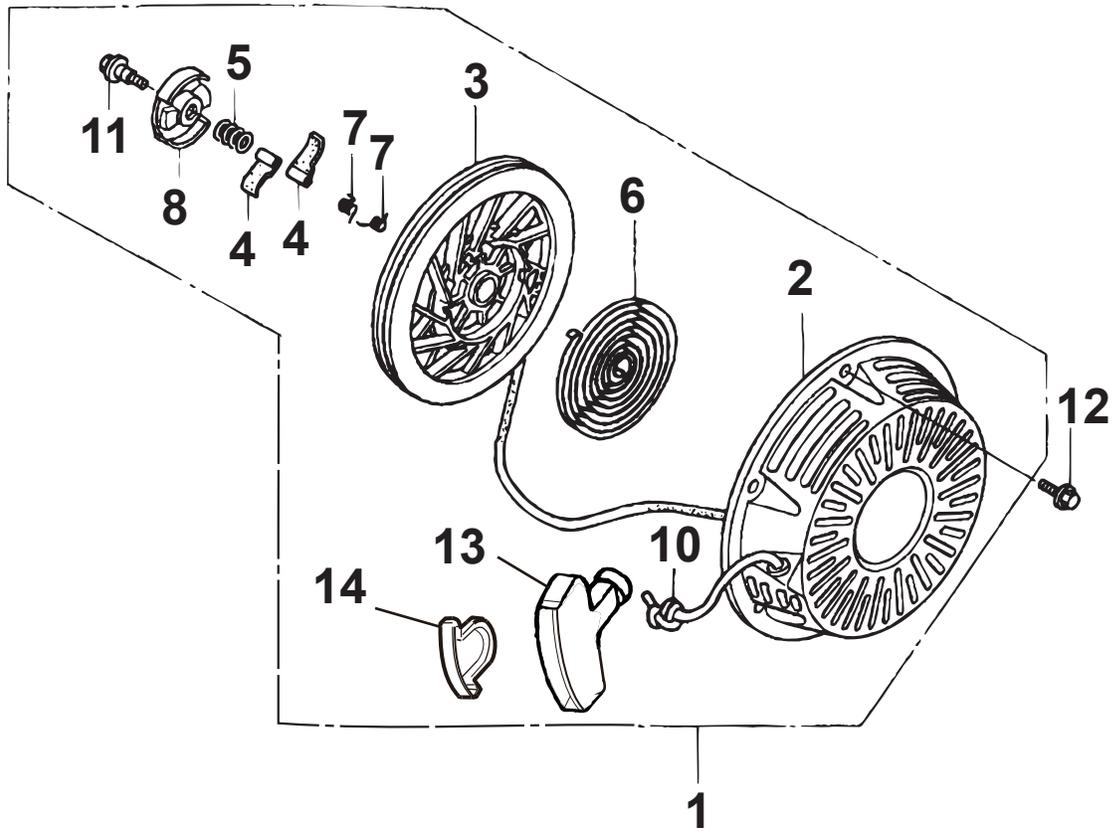
# HONDA GX390UT2SMXC — ASSEMBLAGE D'ARBRE À CAMES.



## HONDA GX390UT2SMXC — ASSEMBLAGE D'ARBRE À CAMES.

<u>NO</u>	<u>DE PIÈCES</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUE</u>
1	12209ZE8003	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, VALVE À VAPEUR	1	
2	14100Z5T910	ASSEMBLAGE D'ARBRE À CAMES	1	
3	14410Z1C000	TIGE DE POUSSÉE	2	
4	14431ZE2010	AXE, SOUPE DE CULBUTEUR	2	
5	14441ZE2000	POUSSOIR DE SOUPE	2	
6	14451ZE1013	PIVOT, AXE DE CULBUTEUR	2	
8	14711Z5T900	SOUPE D'ADMISSION	1	
9	14721Z5T900	SOUPE D'ÉCHAPPEMENT	1	
10	14751Z1C000	RESSORT DE SOUPE	2	
11	14771Z88000	DISPOSITIF DE RETENUE DE SOUPE D'ADMISSION	1	
12	14771Z88000	DISPOSITIF DE RETENUE DE SOUPE D'ÉCHAPPEMENT	1	
13	14775ZE2010	SIÈGE DE RESSORT DE SOUPE	1	
15	14791Z1D000	PLAQUE DU GUIDE DE TIGE DE POUSSÉE	1	
16	90012ZE0010	BOULON DE PIVOT, 8MM/GX160	2	
17	90206ZE1000	ÉCROU D'AJUSTEMENT DU PIVOT	2	

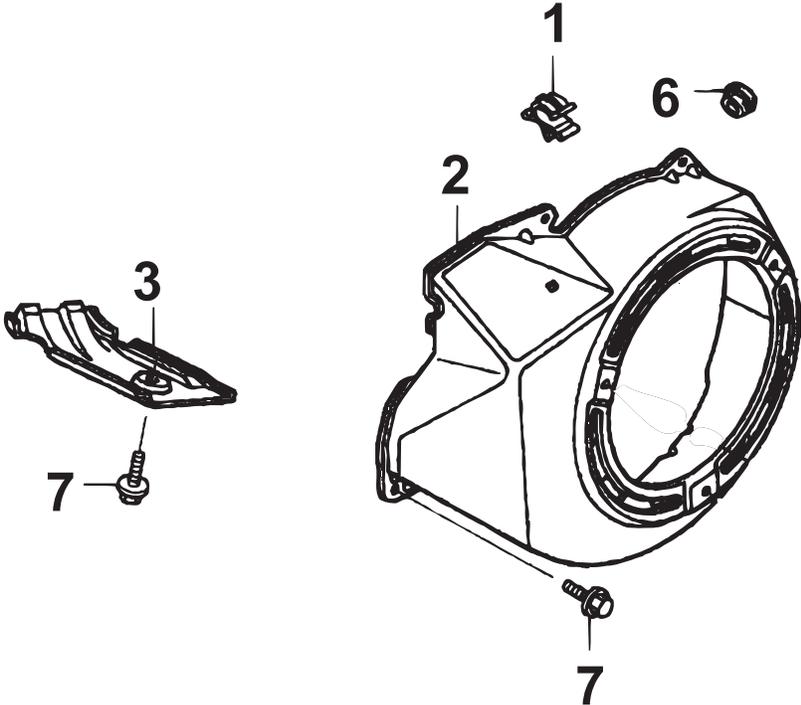
# HONDA GX390UT2SMXC — ASSEMBLAGE DE LANCEUR À RAPPEL



## HONDA GX390UT2SMXC — ASSEMBLAGE DE LANCEUR À RAPPEL

<u>NO</u>	<u>DE PIÈCES</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUE</u>
1	28400ZE3W01ZB	ASSEMBLAGE DÉMARREUR .....	1 .....	REMPLECE 28400ZE3W02ZB INCLUT LES ARTICLES AVEC #
2#	28410ZE3W01ZB	BOÎTIER COMP., LANCEUR À RAPPEL	1	
3#	28421ZE3W01	POULIE, LANCEUR À RAPPEL	1	
4#	28422ZE2W01	CLIQUET DE DÉMARREUR	2	
5#	28441ZE2W01	RESSORT DE FRICTION	1	
6#	28442ZE2W01	RESSORT, DISPOSITIF DE RAPPEL DU DÉMARREUR	1	
7#	28443ZE2W01	RESSORT DE CLIQUET	2	
8#	28444ZE2W01	RESSORT DE RETENUE	1	
10#	28462ZE3W01	CORDON DU LANCEUR À RAPPEL .....	1 .....	REMPLECE 28462ZE3W01
11#	90004ZE2W01	VIS CENTRALE	1	
12	957010601000	BOULON BRIDE 6X10	3	
13#	28461Z5T305	POIGNÉE DU DÉMARREUR	1	
14#	28463Z5T013	RENFORCEMENT DE LA POIGNÉE DU DÉMARREUR	1	

**HONDA GX390UT2SMXC — ASSEMBLAGE COUVERCLE DU VENTILATEUR**

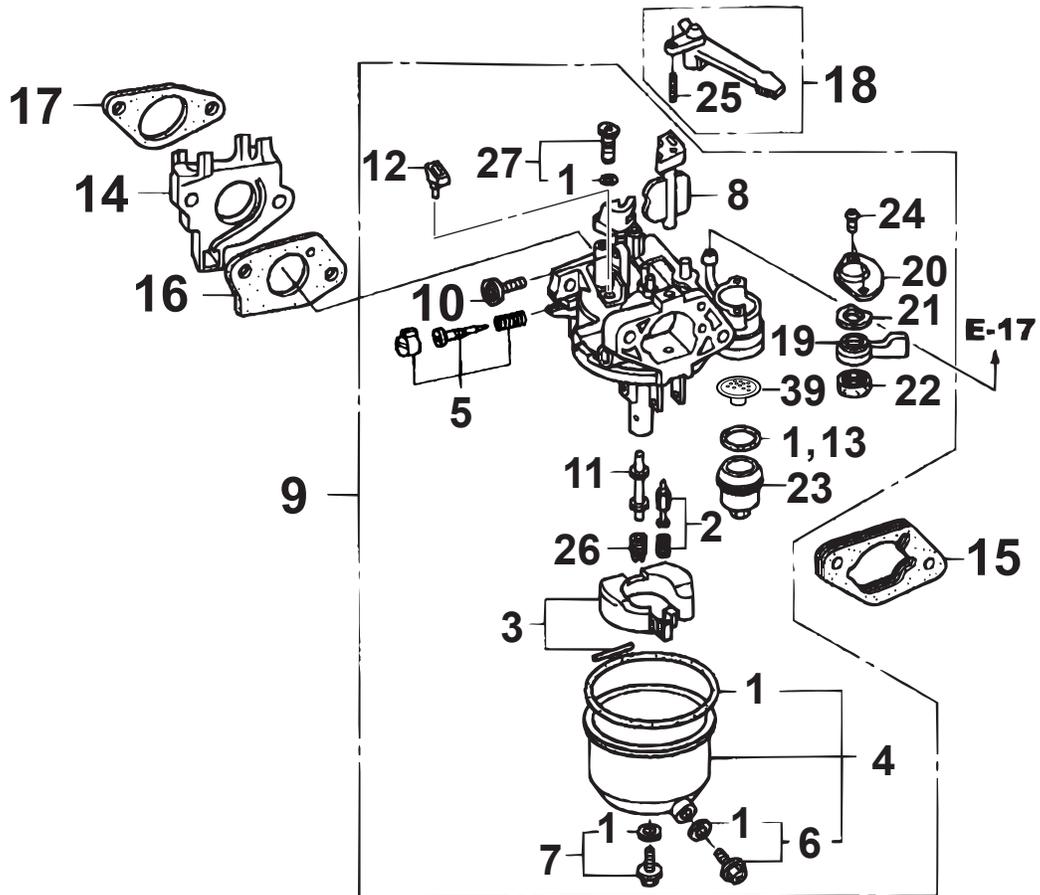


## HONDA GX390UT2SMXC — ASSEMBLAGE COUVERCLE DU VENTILATEUR

---

<u>NO</u>	<u>DE PIÈCES</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUE</u>
1	16731ZE2003	PINCE, TUBE	1	
2	19610Z5T000ZB	COUVERCLE COMPLET, VENTILATEUR/NOIR	1	
3	19631Z5T000	COLLECTEUR D'AIR	1	
6	81329567020	OEILLET, TROU DE VIDANGE	1	
7	90013883000	BOULON, BRIDE 6X12	6	

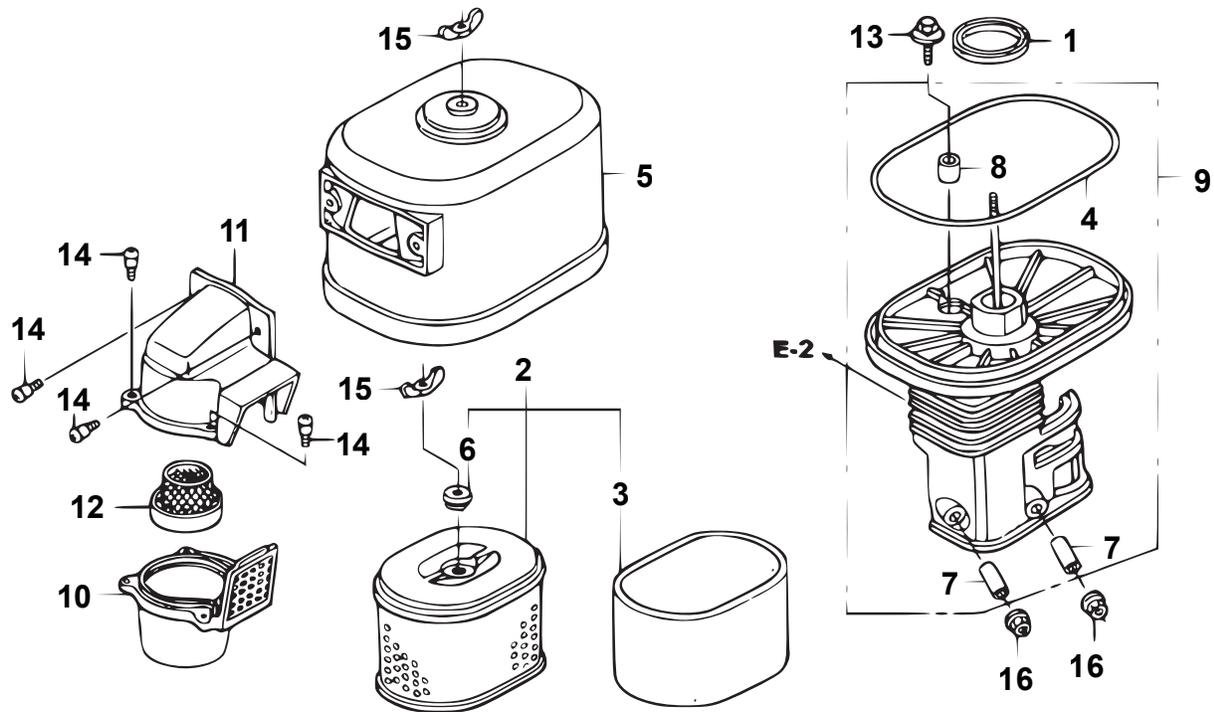
# HONDA GX390UT2SMXC — ASSEMBLAGE DE CARBURATEUR



## HONDA GX390UT2SMXC — ASSEMBLAGE DE CARBURATEUR

<u>NO</u>	<u>DE PIÈCES</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUE</u>
1@%&	16010ZE2812	ENSEMBLE DE JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	1	
2&	16011ZA0931	ENSEMBLE POINTEAU DU FLOTTEUR	1	
3&	16013Z1C003	ENSEMBLE DE FLOTTEUR .....	1	.....INCLUT ARTICLE AVEC %
4%&	16015Z5T901	ENSEMBLE DE CUVE, FLOTTEUR .....	1	.....INCLUT ARTICLE AVEC/\$
5&	16016ZH7W01	ENSEMBLE DE VIS, GUIDE	1	
6\$%&	16024Z5T901	ENSEMBLE DE VIS, PURGE	1	
7\$%&	16028Z5T901	ENSEMBLE DE VIS	1	
8&	16044Z5T901	ENSEMBLE D'ÉTRANGLEUR	1	
9	16100Z5TP72	ASSEMBLAGE DE CARBURATEUR (BE94F A) .	1	.....INCLUT LES ARTICLES AVEC &
10&	16124ZE0005	VIS DE BUTÉE DU PAPILLON	1	
11&	16166Z5T931	INJECTEUR PRINCIPAL	1	
12&	16172ZE3W10	ENSEMBLE DE COLLET	1	
13&	16955283000	GARNITURE D'ÉTANCHÉITÉ, CUVETTE .....	1	.....REPLACE 16173001004
14	16211Z5T000	ISOLATEUR, CARBURATEUR	1	
15	16220ZA0702	ENTRETOISE COMP., CARBURATEUR	1	
16	16221Z5T000	GARNITURE D'ÉTANCHÉITÉ, CARBURATEUR	1	
17	16212Z5T000	GARNITURE D'ÉTANCHÉITÉ, ISOLATEUR	1	
18	16610ZE1000	LEVIER COMP., ÉTRANGLEUR (STD.) .....	1	.....INCLUT LES ARTICLES AVEC #
19&	16953ZE1812	LEVIER, ROBINET	1	
20&	16954ZE1812	PLAQUE, RÉGLAGE DE LEVIER	1	
21&	16956ZE1811	RESSORT, LEVIER DE ROBINET	1	
22&	16957ZE1812	GARNITURE D'ÉTANCHÉITÉ, ROBINET À CARBURANT	1	
23&	16967ZE0811	CUVETTE, PASSOIRE À CARBURANT	1	
24&	93500030060H	VIS 3X6	3	
25#	9430520122	GOUPILLE À RESSORT 2X12	1	
26&	99101ZH81080	DIFFUSEUR PRINCIPAL #92	1	
27&	99204ZA00450	ENSEMBLE DIFFUSEUR, GUIDE #45 .....	1	.....INCLUT L'ARTICLE AVEC @
39&	16959Z5T901	FILTRE, CUVETTE	1	

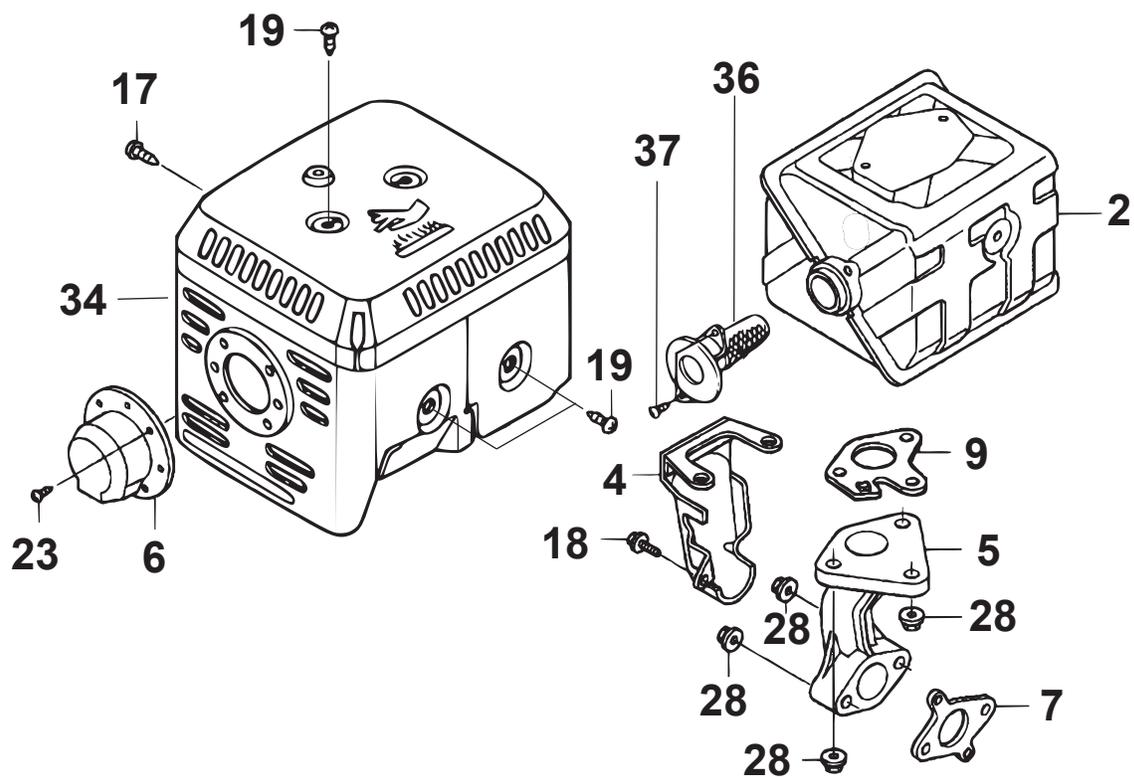
# HONDA GX390UT2SMXC — ASSEMBLAGE DU FILTRE À AIR



# HONDA GX390UT2SMXC — ASSEMBLAGE DU FILTRE À AIR

<u>NO</u>	<u>DE PIÈCES</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUE</u>
1	16271ZE2010	GARNITURE D'ÉTANCHÉITÉ, COUDE	1	
2	17210ZE3505	ÉLÉMENT, FILTRE À AIR .....	1	.....INCLUT LES ARTICLES AVEC #
3#	17218ZE3505	FILTRE, EXTERNE	1	
4\$	17219HA2405	GARNITURE DU COUVERCLE DU FILTRE À AIR .....	1	.....REPLACE 17219ZE3840
5	17230ZE3841	COUVERCLE COMP, FILTRE À AIRNER	1	
6#	17232891000	CANON ISOLANT, FILTRE À AIR	1	
7\$	17238ZE2310	COLLET, FILTRE À AIR	2	
8\$	17239ZE3840	COLLET B, FILTRE À AIR	1	
9	17410ZE3841	COUDE COMP., FILTRE À AIR .....	1	.....INCLUT LES ARTICLES AVEC \$
10	17470ZE3842	BOÎTIER COMP., PRÉFILTRE À AIR	1	
11	17475ZE3841	COUVERCLE, PRÉFILTRE À AIR	1	
12	17476ZE3841	GUIDE, PRÉFILTRE À AIR	1	
13	90009Z1C000	BOULON, RONDELLE 6X22	1	
14	90142MB0000	VIS, PANNEAU 5X16.5	5	
15	90325044000	ÉCROU, RÉGLAGE DE BOÎTE À OUTIL	2	
16	9405006000	ÉCROU DE BRIDE 6MM	2	

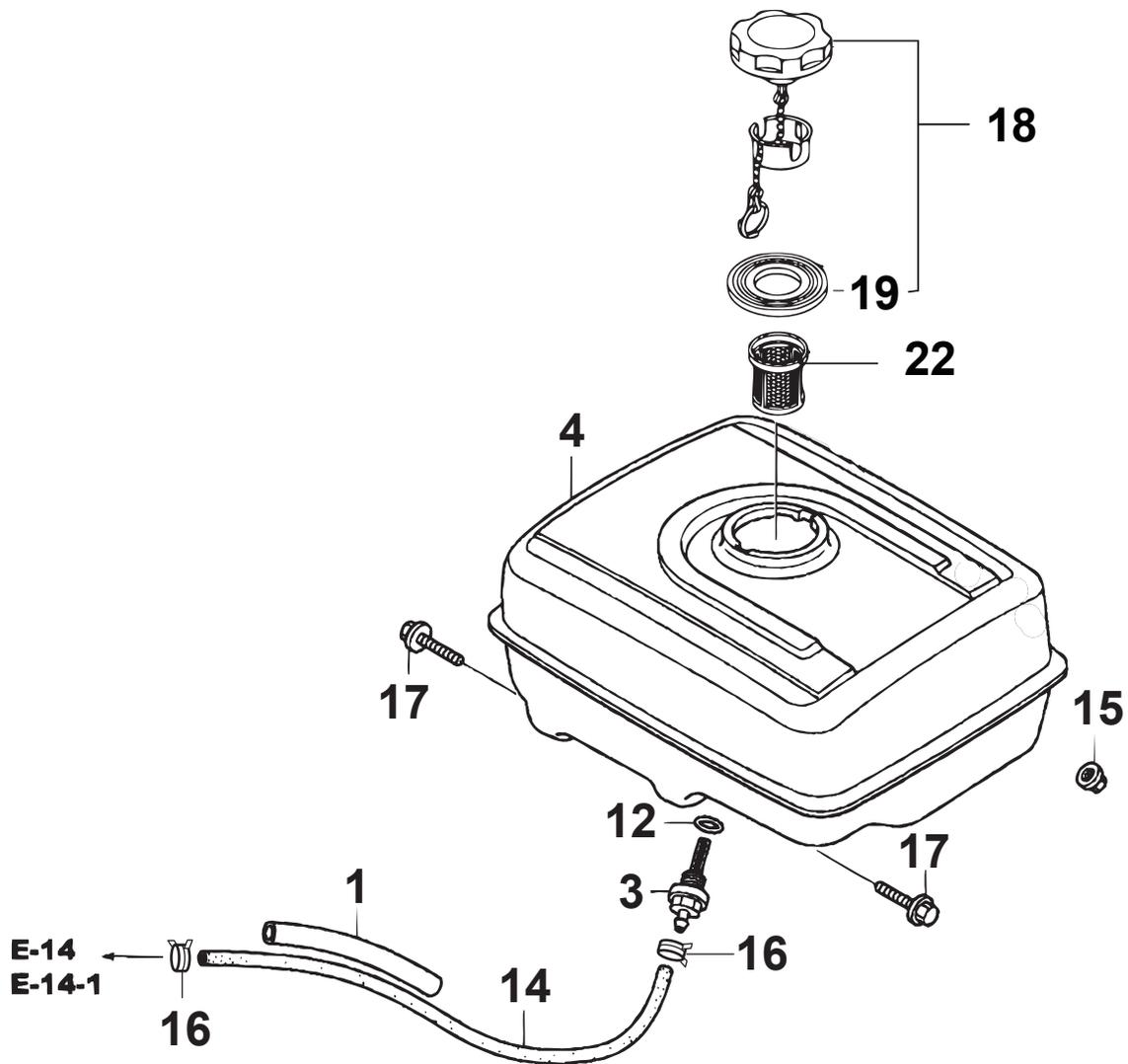
# HONDA GX390UT2SMXC — ASSEMBLAGE DU SILENCIEUX



## HONDA GX390UT2SMXC — ASSEMBLAGE DU SILENCIEUX

<u>NO</u>	<u>DE PIÈCES</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUE</u>
2	18310Z5T010	SILENCIEUX COMP.	1	
4	18323Z5TW41	PROTECTEUR, TUYAU D'ÉCHAPPEMENT	1	
5	18331Z5T000	TUYAU D'ÉCHAPPEMENT	1	
6	18331ZE3811	BOUCHON, SILENCIEUX, MUFFLER	1	
7	18333Z1C901	JOINT EX. DU TUYAU	1	
9	18381ZE2W10	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, SILENCIEUX (PARE-ÉTINCELLES)	1	
17	90006ZE2000	TAPPING SCREW 6X10	1	
18	90013883000	BRIDE BOULON 6X12	1	
19	90050ZE1000	VIS AUTO-TARAUDEUSE 5X8	4	
23	90055ZE1000	VIS AUTO-TARAUDEUSE 4X6	3	
28	9405008000	BRIDE ÉCROU M8	5	
34	18320Z5T000	PROTECTEUR COMP., SILENCIEUX	1	
36	18350Z5T800	PARE-ÉTINCELLES COMP.	1	
37	90050ZE1000	VIS AUTO-TARAUDEUSE 5X8	5	

# HONDA GX390UT2SMXC — ASSEMBLAGE RÉSERVOIR À ESSENCE

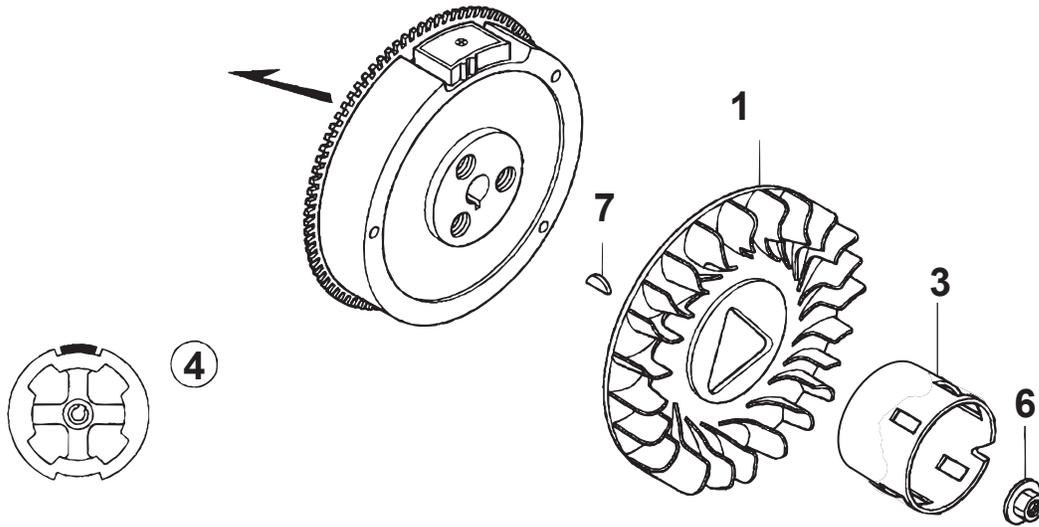


## HONDA GX390UT2SMXC — ASSEMBLAGE RÉSERVOIR À ESSENCE

<u>NO</u>	<u>DE PIÈCES</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUE</u>
1	16854ZH8000	SUPPORT EN CAOUTCHOUC (107MM)	1	
3	16955ZE1010	JOINT, RÉSERVOIR À CARBURANT	1	
4	17510Z5T000ZA	BOUCHON DE RÉSERVOIR, CARBURANT/NOIR	1	
12	91353671003	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ 14MM .....	1	.....REPLACE 91353671004
14	91424Z5T003	TUBE, CARBURANT, 4.5X235 (FKM)	1	
15	9405008000	BRIDE, ÉCROU M8	2	
16	950024080008	PINCE, TUBE (D8)	1	
17	957010802500	BRIDE À BOULON 8X25	2	
18	17620Z4H900	BOUCHON DU RÉSERVOIR À CARBURANT COMP. ....	1	.....INCLUT L'ARTICLE AVEC #
19#	17631Z0T801	GARNITURE D'ÉTANCHÉITÉ, BOUCHON REMPLEUR DE CARBURANT	1	
22	17672Z4H000	FILTRE, CARBURANT	1	

# HONDA GX390UT2SMXC — ASSEMBLAGE DU VOLANT

---

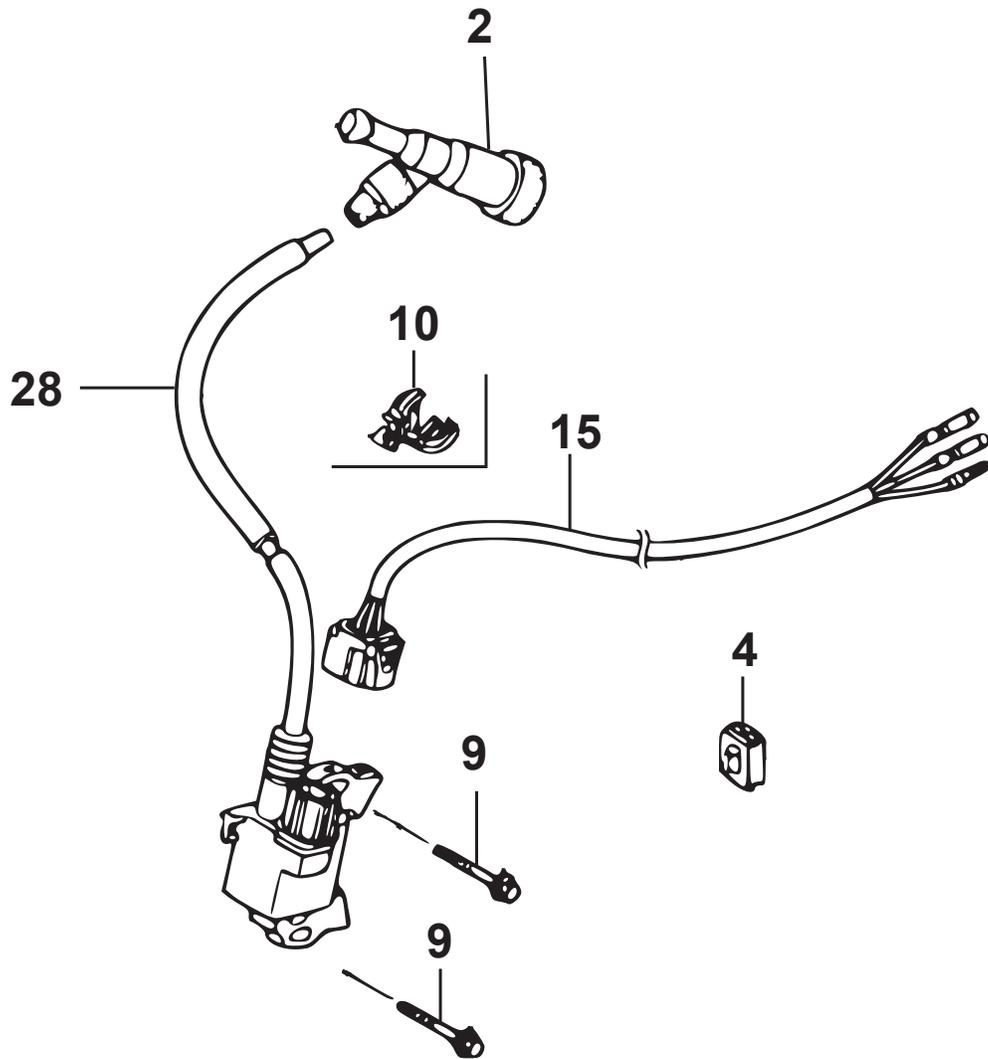


## HONDA GX390UT2SMXC — ASSEMBLAGE DU VOLANT

---

<u>NO</u>	<u>DE PIÈCES</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUE</u>
1	19511ZE3000	VENTILATEUR, REFROIDISSEMENT	1	
3	28451ZE3W01	POULIE, DÉMARREUR	1	
4	31110Z5T000	VOLANT COMP.	1	
6	90201ZE3V00	ÉCROU, SPÉCIAL 16MM	1	
7	90741ZE2000	CLAVETTE DISQUE SPÉCIALE 25X18	1	

# HONDA GX390UT2SMXC — ASSEMBLAGE DE LA BOBINE D'ALLUMAGE



## HONDA GX390UT2SMXC — ASSEMBLAGE DE LA BOBINE D'ALLUMAGE

<u>NO</u>	<u>DE PIÈCES</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUE</u>
2	30700ZIC811	ASSEMBLAGE BOUCHON, ATTÉNUEUR DE BRUIT	1	
4	31512ZE2000	CANON ISOLANT, CÂBLE CORDÉ	1	
9	90015883000	BOULON, BRIDE 6X28	2	
10	90684ZA0601	PINCE, HARNAIS	1	
15	32110Z5K000	ASSEMBLAGE DU HARNAIS FIL DU MOTEUR	1	
28	30500Z5T003	ASSEMBLAGE DE LA BOBINE D'ALLUMAGE	1	

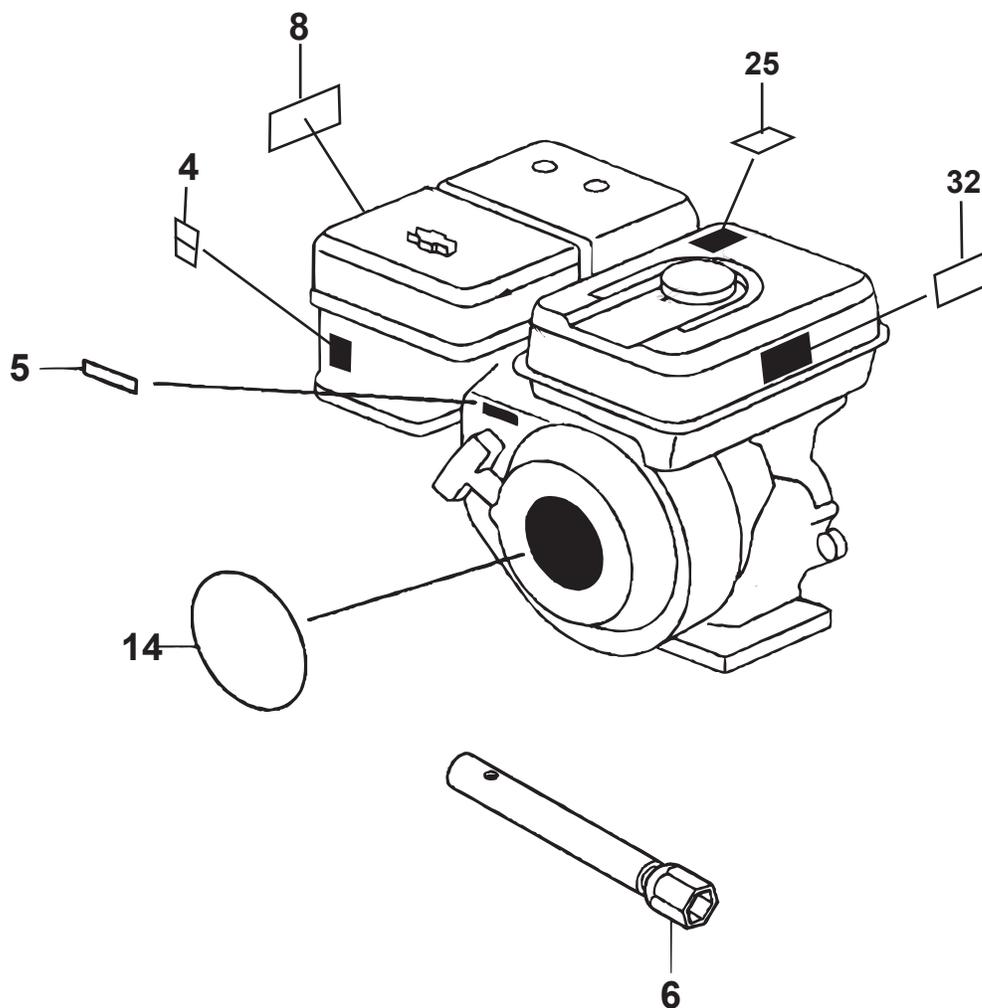


# HONDA GX390UT2SMXC — ASSEMBLAGE COMMANDES

<u>NO</u>	<u>DE PIÈCES</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUE</u>
1	16551ZE3000	BRAS, RÉGULATEUR	1	
2	16555ZE3000	TIGE RÉGULATEUR	1	
3	16561ZE3000	RESSORT, RÉGULATEUR	1	
4	16562ZE3000	RESSORT, DISPOSITIF DE RAPPEL DE L'ACCÉLÉRATEUR	1	
7#	16571ZE3W00	COMMANDE À LEVIER	1	
8#	16574ZE1000	LEVIER À RESSORT	1	
9#	16575ZE2W00	RONDELLE, LEVIER DE COMMANDE	1	
10#	16576891000	SUPPORT, CÂBLE	1	
11#	16578ZE1000	ENTRETOISE, LEVIER DE COMMANDE	1	
12#	16580Z5T000	BASE COMP., COMMANDE	1	
13#	16584883300	RESSORT, AJUSTEMENT DES COMMANDES	1	
14#	16592883310	RESSORT, DISPOSITIF DE RAPPEL DE CÂBLE	1	
16	90013883000	BRIDE BOULON 6X12	2	
17	90015Z5T000	BOULON, BRAS DE RÉGULATEUR	1	
19#	90114SA0000	ÉCROU AUTO-BLOQUANT 6MM	1	
20#	0202005T125	VIS 5X16 .....	1	REPLACE 93500050160A
21#	93500050320A	VIS, BAC 5X32	1	
23	9405006000	BRIDE ÉCROU 6MM	1	
24	16500Z5T306	ASSEMBLAGE DE COMMANDE, (À DISTANCE) .....	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC #
25#	16594883010	SUPPORT, FIL	1	
26#	90605230000	PINCE À CIRCUIT	1	
27#	0043504060	VIS 4X6 .....	1	REPLACE 93500040060H

**HONDA GX390UT2SMXC — ASSEMBLAGE AUTOCOLLANT ET ÉTIQUETTES DU MOTEUR.**

---



**HONDA GX390UT2SMXC — ASSEMBLAGE AUTOCOLLANT ET ÉTIQUETTES DU MOTEUR.**

---

<u>NO</u>	<u>DE PIÈCES</u>	<u>NOM DE LA PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUE</u>
4	87528Z5T000	MARQUE, ÉTRANGLEUR (GRIS)	1	
5	87532ZH7000	MARQUE, INDICATION D'ACCÉLÉRATEUR	1	
6	89216Z0T800	CLÉ, BOUGIE D'ALLUMAGE	1	
8	87535ZE1841	MARQUE, FILTRE À AIR	1	
14	87521Z5T000	EMBLÈME	1	
25	87539Z0J000	MARQUE, EX, ATTENTION/ANGLAIS	1	
32	87516Z4H010	MARK, OP-ATTENTION/ANGLAIS	1	

# CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE DES PIÈCES

## MODALITES DES PAIEMENTS

Les modalités des paiements sont de 30 jours nets.

## POLITIQUE D'EXPÉDITION

Toutes les commandes de pièces seront expédiées en port dû ou port payé avec les frais de port ajoutés à la facture. Toutes les expéditions sont F.A.B. point d'origine. La responsabilité de Multiquip s'arrête lorsqu'un manifeste signé a été obtenu du transporteur, toute réclamation pour les articles manquants ou endommagés devront être réglées entre le destinataire et le transporteur.

## COMMANDE MINIMALE

Le prix minimum pour des commandes de Multiquip est de \$ 15.00 net. Les clients seront invités à donner des instructions pour la manipulation des commandes qui ne répondent pas à cette exigence.

## POLITIQUE DE RETOUR DES MARCHANDISES

Les envois de retour seront acceptés et le crédit sera autorisé, sous réserve des dispositions suivantes :

1. Une autorisation de retour de matériel doit être approuvée par Multiquip avant l'expédition.
2. Pour obtenir une autorisation de retour, une liste doit être fournie au département de ventes de pièces détachées avec les numéros de référence, les quantités et les descriptions des articles à retourner.
  - a. Les numéros de pièces et descriptions doivent correspondre à la liste des prix des pièces en vigueur.
  - b. La liste doit être dactylographiée ou générée par ordinateur.
  - c. La liste doit indiquer la raison (s) du retour.
  - d. La liste doit faire référence à la commande client (s) ou de la facture (s) sous lesquels les articles ont été initialement achetés.
  - e. La liste doit inclure le nom et le numéro de téléphone de la personne demandant le retour.
3. Une copie de l'autorisation de retour doit accompagner l'expédition de retour.

4. Les frais d'expédition sont à la charge de l'expéditeur. Toutes les pièces doivent être retournées port payé au point de réception désigné par Multiquip.
5. Les pièces doivent être dans un état neuf et revendable, dans l'emballage d'origine de Multiquip (le cas échéant), et avec les numéros de pièce de Multiquip clairement indiqués.
6. Les articles suivants ne peuvent être retournés :
  - a. Pièces obsolètes. (Si un article dans le livre des prix montre qu'il a été remplacé par un autre article, il sera obsolète.)
  - b. Toutes les pièces avec une durée de vie limitée (tels que les joints, les anneaux "O" et d'autres pièces en caoutchouc) qui ont été achetées plus de six mois avant la date de retour.
  - c. Tout élément de la ligne avec un prix net de concessionnaire augmenté de moins de 5,00 \$.
  - d. Les articles de commandes spéciales.
  - e. Composants électriques.
  - f. Peinture, produits chimiques et lubrifiants.
  - g. Décalcomanies et produits de papier.
  - h. Articles achetés en kits.
7. L'expéditeur sera informé des marchandises retournées non inacceptables.
8. Un tel matériel sera gardé pendant cinq jours ouvrables à compter de l'avis, dans l'attente d'instruction les concernant. Si aucune réponse n'est reçue dans les cinq jours, le matériel sera retourné à l'expéditeur à ses frais.
9. Le crédit sur les pièces retournées sera émis au prix net du revendeur au moment de l'achat initial, moins les frais de restockage de 15%.
10. Dans les cas où un article est accepté, et pour lequel le document d'achat d'origine ne peut être déterminé, le prix sera basé sur la liste des prix qui était en vigueur douze mois avant la date retour.
11. Le crédit émis sera imputé aux achats à venir seulement.

## TARIFS ET RABAIS

Les prix sont sujets à changement sans préavis. Les changements de prix sont appliqués à une date spécifique et toutes les commandes reçues après cette date seront facturées selon les nouveaux prix. Les rabais pour réduction de prix et les frais supplémentaires pour augmentation de prix ne portent pas sur les pièces en stock disponibles au moment du changement de prix.

Multiquip se réserve le droit de donner un devis et de vendre directement aux organismes gouvernementaux et aux comptes de fabricant de matériel qui utilisent nos produits comme partie intégrante de leurs propres produits.

## SERVICE D'EXPÉDITION SPÉCIALE

Un supplément de 35,00 \$ sera ajouté à la facture pour les envois qui nécessitent une manipulation spéciale y compris des envois par autobus, par colis postal assuré ou dans les cas où Multiquip doit délivrer les pièces directement au transporteur.

## LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ DU VENDEUR

Multiquip ne doit pas être responsable des dommages dépassant le prix d'achat de l'article pour lequel des dommages sont réclamés, et en aucun cas Multiquip ne sera responsable de la perte de profit ou de d'achalandage ou de tous autres dommages spéciaux, indirects ou accessoires.

## LIMITATION DES GARANTIES

Aucune garantie, expresse ou implicite, n'est accordée dans le cadre de la vente de pièces ou d'accessoires, ni à n importe quel moteur non fabriqué par Multiquip. De telles garanties faites en rapport avec la vente d'unités neuves et complètes sont faites exclusivement par une déclaration de garantie emballée avec de telles unités, et Multiquip n'assume ni n'autorise personne à assumer en son nom toute autre obligation ou responsabilité que ce soit dans le cadre de la vente de ses produits. En dehors de cette déclaration écrite de garantie, il n'existe aucune garantie, explicite, implicite ou prévue par la loi, qui dépasse la description des produits par la présente.

Mise en vigueur : 22 février 2006



# MANUEL DE FONCTIONNEMENT ET DE PIÈCES

## VOICI COMMENT OBTENIR DE L'AIDE

AVOIR LE NUMÉRO DE MODÈLE ET  
LE NUMÉRO DE SÉRIE EN MAIN LORS DE L'APPEL

### ÉTATS-UNIS

#### ***Multiquip Siège social***

18910 Wilmington Ave.  
Carson, CA 90746  
Contact: mq@multiquip.com

Tel. (800) 421-1244  
Fax (310) 537-3927

#### ***Service après-vente***

800-421-1244  
310-537-3700

Fax: 310-537-4259

#### ***Aide technique***

800-478-1244

Fax: 310-943-2238

#### ***MQ Département des pièces***

800-427-1244  
310-537-3700

Fax: 800-672-7877  
Fax: 310-637-3284

#### ***Service des garanties***

800-421-1244  
310-537-3700

Fax: 310-943-2249

### CANADA

#### ***Multiquip***

4110 boul. Industriel  
Laval, Quebec, Canada H7L 6V3  
Contact: infocanda@multiquip.com

Tel: (450) 625-2244  
Tel: (877) 963-4411  
Fax: (450) 625-8664

### UNITED KINGDOM

#### ***Multiquip (UK) Limited Head Office***

Unit 2, Northpoint Industrial Estate,  
Globe Lane,  
Dukinfield, Cheshire SK16 4UJ  
Contact: sales@multiquip.co.uk

Tel: 0161 339 2223  
Fax: 0161 339 3226

©TOUS DROITS RESERVES 2016, MULTIQUIP INC.

Multiquip Inc, le logo MQ logo ainsi que le logo Mikasa sont des marques déposées de Multiquip Inc. et ne peuvent être utilisées, reproduits ou modifiés sans autorisation écrite de l'auteur. Toutes les autres marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs et utilisées avec autorisation.

Ce manuel DOIT accompagner l'équipement en tout temps. Ce manuel est considéré comme étant une pièce permanente de l'équipement et devrait rester avec la machine en cas de revente.

L'information et les spécifications incluses dans cette publication étaient en vigueur à l'heure de l'autorisation d'imprimer. Les illustrations, descriptions, références et caractéristiques techniques contenues dans ce manuel sont à titre d'orientation seulement et ne peuvent être considérées obligatoires. Multiquip Inc. se réserve le droit de changer ou de discontinuer les caractéristiques, la conception ou l'information publiée dans cette publication à tout moment sans préavis et sans encourir aucun engagement.

Votre distributeur local est:

